

THE EQUITY

98th Year No. 27, Wednesday, July 8, 1981

Voice of the Pontiac Since 1883

Shawville, Quebec 25¢

Community Calendar



Shawville Youth Center float in the Canada Day parade. EQUITY PHOTO

JULY AND AUGUST - Summer hours at the Shawville-Clarendon Public Library: Tuesday 2 pm to 4 pm. Friday 2 to 5, and 6:30 to 8:30 pm. Saturday 10 am to 2 pm.

FRIDAY AND SATURDAY, JULY 10 AND 11 - Yard Sale, 221 Sunnyside Ave., Shawville, 10 am - 8 pm. Household furniture and accessories. All must be sold. 52648BJL8

SATURDAY, JULY 11 - The Annual 12th of July Celebration for Renfrew and Pontiac County Orange Lodges will be held at Forester's Falls on Saturday July 11th co-hosted by L.O.B.A. 1302 and L.O.L. No. 552. Speeches, band concert, horseshoe contest, sports events, girls ball game and variety programme. Good home cooked meals served by L.O.B.A. 1302 and L.O.L. No. 552. Mass parade of Lodges at 2:00 p.m. Indoor-outdoor dancing from 9:00 to 1:00 with Sundanes. 52262B1JN24

SATURDAY, JULY 11 - Yard Sale at Norway Bay on road to Granny K's Snack bar at 11 am. 52631BJY8

SUNDAY, JULY 12 - Norway Bay cemetery decoration day service at 2:30 p.m. 8593XJY8

SUNDAY, JULY 12 - Anniversary service will be held at Bristol Memorial Presbyterian Church. All are welcome. 8649XJY8

SUNDAY, JULY 12 - St Mary's Church, Quyon-Picnic and Lawn Social. Bilingual Mass at 11:00 followed by 'Parish Picnic' to which everyone is invited to bring their own food, drinks, lawn chairs, musical instruments, barbecues if necessary. Let's enjoy the sunshine - together! (N.B. Only one Mass Sunday morning July 12th at 11:00). 8645XJY8

SUNDAY, JULY 12 - At noon. Milk Producers Picnic at Churchill Falls. Everyone welcome. 52642BJL8

FRIDAY, JULY 17, SATURDAY, JULY 18 and **SUNDAY, JULY 19** - Shawville Lob Ball tournament. For information contact Jim Hodgins 647-2145. 523813BJY15

FRIDAY, JULY 17, SATURDAY, JULY 18 and **SUNDAY, JULY 19** - Waltham Recreation Association is sponsoring a Fastball Tournament. For further information please call 689-2342. 51968B6JL15

SUNDAY, JULY 19 - Picnic at St Charles Parish, Otter Lake, Quebec, from 1 - 10 p.m. Supper - sea pie from 4 p.m. 523632BJY15

SATURDAY, JULY 25 - Harness Horse Racing at Shawville Driving Club Farm (2 miles North of Shawville on Route 301). Post time 2:00 pm. Refreshment booths. 52658B3JY22

SATURDAY, JULY 25 - From 9:00 pm - 1:00 am. The Shawville and District Civitan Club is putting on a Benefit Dance at the TCRA Center in Ladysmith, Quebec. Music by Bertie and the Country Sound. Price \$2.50 - proceeds towards the Jaws of Life Rescue Equipment. 52651B3JY22

WEDNESDAY, JULY 29 - Miss Quyon Fair Pageant Quyon Lions Hall at 8 pm. 516662BJN10

FRIDAY, JULY 31, SATURDAY, AUGUST 1 and **SUNDAY, AUGUST 2** - Shawville Invitational Fastball tournament. For information contact Darrell Galley, phone 647-3728. 52815BJY29

SATURDAY, AUGUST 1 - Grad. Class of 1971 at Pontiac Protestant High School - Reunion will be held at Pontiac House Hotel in Shawville. Social hour 6:30 - dinner 7:30. Dance following. Tickets \$20.00 per couple. For tickets phone Marsha Richardson 647-5512 or Dianne Judd 647-2695. 52452B1JN30

SUNDAY, AUGUST 2 - Stark's Corners Cemetery service will be held at 3 p.m. Rev A.O. White will be the guest speaker. In case of rain, the service will be held at the United Church. 52354B3JL29

FRIDAY AUGUST 7 to SUNDAY AUGUST 9 - Central Pontiac Youth Festival in Campbell's Bay. Special weekend for youth. Events include baseball and softball games, olympics, dances, and many other activities. For information call François Grenier, 648-2088 or -2087. 52447BAU5

THURSDAY to SUNDAY, AUGUST 13, 14, 15, and 16 - Plan now to attend Portage's 2nd annual summer festival. Watch for list of events at a later date. 521789BA12

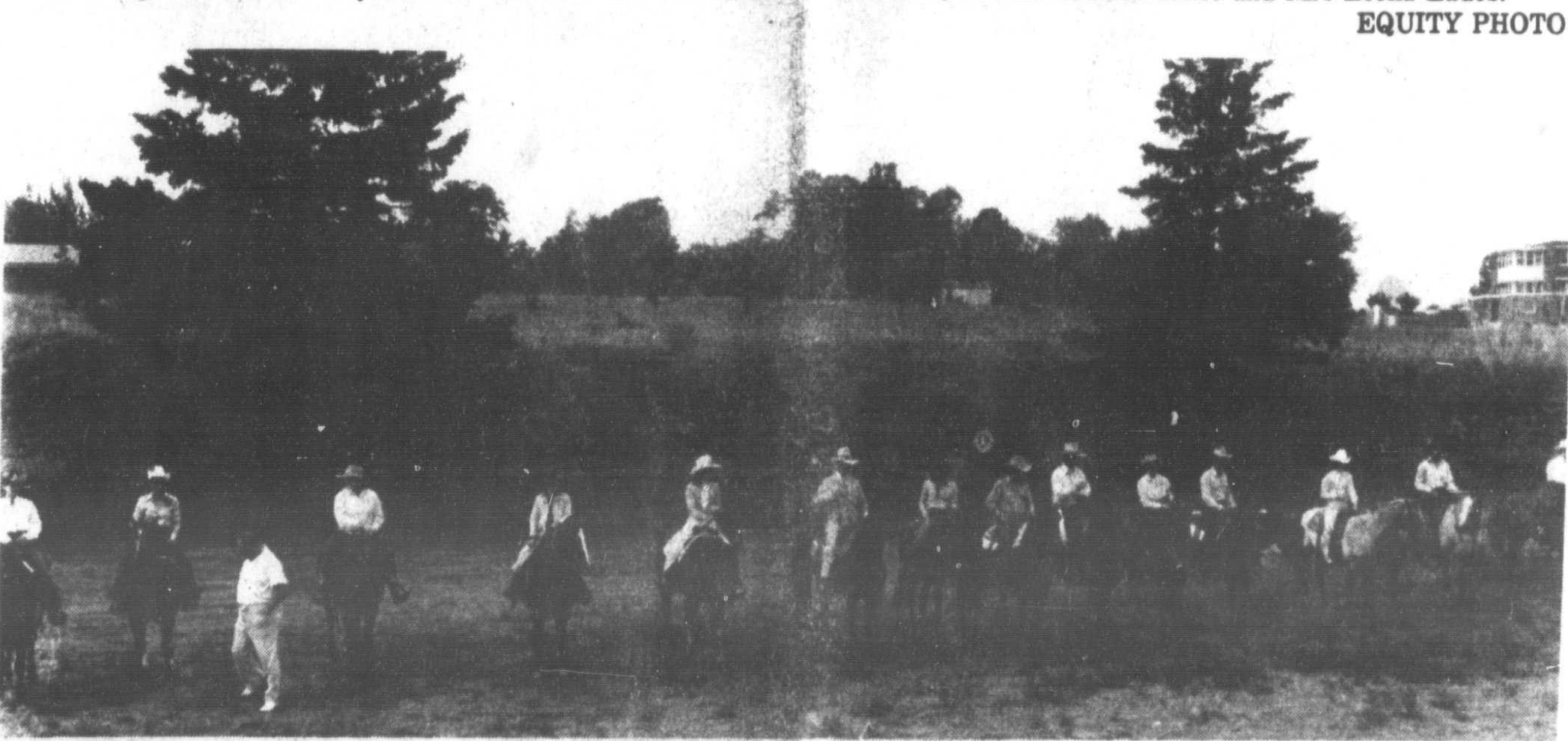
FRIDAY, SEPTEMBER 5th - Senior Citizens Day at the Shawville Fair. Free admission for senior citizens for the entire day. xtc

\$2.75 per week
Phone 647-2204 or 684-5590

Celebrating Canada's National Day



Seated on the reviewing stand in front of the Shawville Town Hall during the Canada Day Parade were Bonnie and Earl Potvin, Allan and Eleanor Black, Mr and Mrs Robert Middlemiss, Mrs Marion LaFrance and Mrs Leona Eades. EQUITY PHOTO



The Western Pleasure class lines up to be judged in the Western Horse Show during Canada Day celebrations in Shawville. EQUITY PHOTO



Waltham annual parish picnic

Father Pat Tail and Father Nil Guillemette were hosts, along with their large Waltham congregation, at their annual parish picnic on Sunday. Bingo was the favorite game and other games of chance were also enjoyed by a large crowd. Go-cart races were a part of the fun and a great ham and beans supper was served.

The genial master of ceremonies at the Bingo game, calling out the numbers in French and English, in true Pontiac tradition, was Jean Pilon. Winners of all ages were enthusiastic as were the almost-winners, all of whom knew there money was going to a good cause, Our Lady of Perpetual Help Parish. EQUITY PHOTO



Parish picnic at Bristol Mines

The annual parish picnic at St Edwards in Bristol Mines is an event which many people in the east end of the Pontiac enjoy year after year. As it is an outdoor affair the weather always plays its part in the success of the day. But one item on the program is always great no matter what the weather is doing, and that's the dinner in the church basement.

Each contributor brings his or her best loved foods and the whole meal is coordinated by a fine crew of chefs in the church kitchen.

Among the workers were Father Michael Costello, Rita O'Reilly, Carol Clark, Catherine Nyveld, Loretta O'Reilly, Theresa Hahn, Shirley Mousseau, Mary Allen, Nora Findlay, Muriel Conroy, Lou Hannaberry, Mary Beaulieu, Tim Radey, Clarence Tollman, Chuck O'Connor, Mel Kehoe, Mary O'Reilly and Donna Smith.

Also helping were Paul Bourgeois and Dennis Findlay and others in various and sundry capacities. EQUITY PHOTOS

Inside -

- Quyon Legion's 25th
- Canada Day Celebration
- Summer Festival trophies
- Slaughterhouse project self destructs

Keeping a quorum at Aylmer Council can be a problem

Lack of a quorum forced Aylmer Council to adjourn its only regular public meeting of July, when it met Monday evening.

The action began with the customary half hour period set aside for questions from ratepayers. As usual, this part of the meeting was quite boisterous with the time being dominated by vigorous attacks on the mayor, Patrick Asselin, and some councillors. The mayor was not present at this time and Pro-mayor Jacques Crepeau chaired the meeting.

After the question period ended council's problems began. The agenda was passed, minutes of the last meeting were accepted and then a lengthy resolution condemning the mayor and recommending his resignation was read. Those supporting the motion argued that as representatives of the taxpayers, it was their duty to see that taxes were not wasted and that Council be seen as a dignified and credible administrator of Aylmer's municipal affairs. Those against the motion argued that councillors did not have the power to force the resignation of an elected official, and that many of those seeking the mayor's resignation, themselves owed money to the municipality.

Upon division, the motion was defeated, four to three, with Councillors Poirier, Guay and McElroy for, and Promayor Crepeau, and Councillors Desrosiers, Provost and Robillard against. At this point, the three supporting councillors left their seats and the council chambers, reducing the attendance to four. Since a quorum consists of five, council was forced to adjourn.

Both Mayor Asselin and Councillor Ken Lloyd, who were absent for medical reasons, were telephoned and asked if they could attend the meeting in order to reach a quorum. Both agreed but, since only one was needed, the mayor arrived and called the meeting back to order.

At this point the three councillors who had abandoned the meeting returned and the long agenda was tackled. An English version of the official minutes will appear in THE EQUITY as usual, when they are released by the municipality.

authentically dressed Indian and pioneer groups. Beautiful antique cars from all over the Ottawa Valley joined the parade. Antique trucks in mint condition were driven by members of the Pontiac Truck Club. It seemed as if everyone in Shawville must be in the parade, but then where did all the cheering crowds lining the streets come from?

The Shawville Lions Club itself contributed not only one of the most impressive floats of the parade with a huge model of the earth under a broad arch, but also provided each participant with a memento in the form of a small plaque. One of the mysteries of the day was how the Wizard of Ott magician was able to walk the full length of the parade while wearing a large black bag which completely covered his head.

Continued on page 2

No quorum no Council at Calumet Island

As of now there are only three municipal councillors on Calumet Island and no mayor or pro-mayor.

This situation came about gradually starting with the resignation of Mayor George Lamothe last year. At that time the pro-mayor Gerald Corriveau, took over for a few months but eventually he too succumbed to the harassment of some disgruntled citizens and tendered his resignation two months ago.

Then Councillor Réjean Dumouchel vacated his seat after about twenty years of municipal service and George Gauthier also resigned.

This leaves Councillors Joseph Lagarde, Jacques Lance, and Marcel Meloche who are powerless to act because three councillors do not a council make.

The Department of Municipal Affairs has directed the secretary of Calumet Island to hold a nomination for three councillors and a mayor on Sunday, July 26th. If more than one person is nominated for any position there will be an election on Sunday, August 9th. Holding these elections on Sunday effectively eliminates the franchise of many local people who will not vote on Sunday. This is why Pontiac County municipalities traditionally hold their elections on Mondays.

At Calumet Island it may be difficult to obtain candidates because many citizens are fed up with the tirades against council, especially on account of the new valuations and the budget which the Quebec Government requires all municipal councils to publish. Every other municipality has suffered criticism and confusion over the doubling and tripling of valuations but at Calumet Island there were inuendos of distrust and the June meeting was the most disruptive in forty years, according to one witness.

There are Calumet Islanders who feel that the election will solve nothing, that there is too much agitation for stable municipal government. Meanwhile the council cannot convene and all local affairs of a municipal nature are being handled by the secretary, Mrs. Jean-Guy Gravel.

Celebrating Canada's National Holiday

July 1st in Shawville HORSES



The Diamond T Ranch parade of finely dressed horses and riders included the youngest horseman, 16-month-old Shawn Philip Thompson. EQUITY PHOTO



Pontiac Historical Society parade entry with Walter Kilgour and John and Orville Burgess. EQUITY PHOTO



Jim Nolan of Franktown, Ontario, guides his team in the Canada Day Horse Draw in Shawville. EQUITY PHOTO



THE EQUITY Pony Express with riders Ann Taylor and Bonnie Richardson, and Sanitation team Blake Carson and Ross Dickson in the rear. EQUITY PHOTO

July the First in Shawville

Continued from page 1

The afternoon was like a six ring circus. Inside the arena in the beer garden, the Cork Town Jazz Band and the Hungarian dancers "Magor Tanc Csoport" under the leadership of Oscar Wolf Man took turns entertaining the crowd. Upstairs in the Lions Club Hall, 700 children were treated to free soda pop and two movies: "The Gumball Rally" with Peter Fonda, and "Across Canada" supplied by the National Film Board of Ottawa. Over in the old Agricultural Building was a Pontiac art exhibit. Outside was the Steam Show, the Western Horse Show and the Horse Draw.

The Lions Club received a grant of \$1000 from the Federal Canadian Folk Arts Council to contribute towards the expenses of bringing the troupe of Hungarian dancers from Montreal and to create the art exhibit.

As part of the Steam Show, Arnold Corrigan of Ottawa brought a rare old Case Steam Engine and used it to pull the Lions Club Float in the parade. Edisson Brown and Allison Corrigan also displayed several steam engines.

The Western Horse Show was organized by the Lions Club in cooperation with the Pontiac Trail Riders. Events were judged by Phil Thompson, Donald Trudeau and Yvon Favell. In the Command Open event, Valerie Thompson, Joanne Trudeau, Sheila Toll, Sheila Rondeau and Ann Taylor placed 1st, 2nd, 3rd, 4th and 5th respectively. In the Pleasure Open class, winners were Valerie Thompson, Gerard Trudeau, Sheila Rondeau, Kevin Chevrier, Phil Thompson and Joanne Trudeau. Karen Toll won the Set-A-Buck Race with runners up Ann Taylor, Doug Thompson, Joanne Trudeau and Janice Murray. The Patch Race was won by Sheila Toll with runners up Bonnie Richardson, Sheila Rondeau, Sheila Moore and Joanne Trudeau. Jack Graham, Danny Trudeau and Fred Potts came first second and third in the Road Pony Stake. The Ladies Road Pony class was won by Mrs Donald Trudeau with runners up Charlene Graham and Marion Lafrance. Jack Graham took the honours in the Road Pony Open class with Danny Trudeau and Fred Potts placing second and third. Bud Lafrance won the Road Horse Open class and Keith Overton won the prize for Hitched Pairs. Finally, in a special event, the Lions challenged the Kinsmen and the Rotary to a Pie-Eating Relay Race. Just about as much chocolate cream pie got onto the eyebrows and moustaches of the contestants as into their stomachs, an effect greatly enjoyed by the audience, and the winners were the Lions.

The Horse Draw was one of the most exciting events of the day. It's always a thrill to see two well-trained horses pull together to conquer loads weighing thousands of pounds. In the light class (for teams weighing less than 3300 pounds), first prize went to Mervin McDonald of Eganville, Irwin Stewart of Wakefield was second, and Ken Greer of Richmond was third. In the heavy class (teams over 3300 pounds), Clinton Greer of Richmond was first, Delbert Jessopp of Pembroke was second, and Jim Nolan of Franktown was third.

Albert Armstrong organized outdoor games for children, the Lions prepared supper which the Kinsmen helped serve, 4-year old Tammy Wall of Bryson won the huge stuffed lion, and a terrific party and dance was enjoyed by one and all in the arena from 7 p.m. to 1:00 a.m.

In a blinding flash at about 9 p.m. the fireworks display sponsored by the Municipality of Shawville started. The Shawville Fire Department and several members of the Quebec Provincial Police were on hand to set off the explosives and ensure the safety of spectators. Great exploding floral arrangements and comets of many colours could be seen high in the sky from miles around Shawville.

And behind the scenes, Dr Earl Potvin and hard-working co-workers were the puppeteers who pulled the strings to let us all enjoy yet another Canada Day celebration.

Chapeau residents committee

On June the 18th, at the CLSC in Chapeau there was a meeting of the Chapeau residents committee.

The main goal of the committee is to talk about the future of their community, identify the major problems, and try to find possible solutions.

The committee's priority for the moment is to invite corporal Bouchard of Québec Police Force in Campbell's Bay in order to discuss improvement measures of Police services in west Pontiac.

The committee also decided to get incorporated. At their next meeting, they will proceed to the election of an executive body.

The committee also decided to get incorporated. At their next meeting, they will proceed to the election of an executive body.

The next meeting of the Chapeau residents' committee will be held on Thursday, July 9th, at 7:00 p.m. at the CLSC in Chapeau.

SUMMER HOURS
TUESDAYS 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
FRIDAYS 9:00 a.m. to 9:00 p.m.
SATURDAYS 8:30 a.m. to noon
VINCE'S BARBER SHOP
 Main Street, Shawville

The family of
MR. and MRS. ARMAS LANCE
 wish to invite you to help celebrate
 their parents'
50th WEDDING ANNIVERSARY
 at T.C.R.A. in Ladysmith
 on July 11th., 1981 at 8:30 p.m.
 Everyone is welcome!!

July the First in Shawville

The afternoon was like a six ring circus. Inside the arena in the beer garden, the Cork Town Jazz Band and the Hungarian dancers "Magor Tanc Csoport" under the leadership of Oscar Wolf Man took turns entertaining the crowd. Upstairs in the Lions Club Hall, 700 children were treated to free soda pop and two movies: "The Gumball Rally" with Peter Fonda, and "Across Canada" supplied by the National Film Board of Ottawa. Over in the old Agricultural Building was a Pontiac art exhibit. Outside was the Steam Show, the Western Horse Show and the Horse Draw.

The Lions Club received a grant of \$1000 from the Federal Canadian Folk Arts Council to contribute towards the expenses of bringing the troupe of Hungarian dancers from Montreal and to create the art exhibit.

As part of the Steam Show, Arnold Corrigan of Ottawa brought a rare old Case Steam Engine and used it to pull the Lions Club Float in the parade. Edisson Brown and Allison Corrigan also displayed several steam engines.

The Western Horse Show was organized by the Lions Club in cooperation with the Pontiac Trail Riders. Events were judged by Phil Thompson, Donald Trudeau and Yvon Favell. In the Command Open event, Valerie Thompson, Joanne Trudeau, Sheila Toll, Sheila Rondeau and Ann Taylor placed 1st, 2nd, 3rd, 4th and 5th respectively. In the Pleasure Open class, winners were Valerie Thompson, Gerard Trudeau, Sheila Rondeau, Kevin Chevrier, Phil Thompson and Joanne Trudeau. Karen Toll won the Set-A-Buck Race with runners up Ann Taylor, Doug Thompson, Joanne Trudeau and Janice Murray. The Patch Race was won by Sheila Toll with runners up Bonnie Richardson, Sheila Rondeau, Sheila Moore and Joanne Trudeau. Jack Graham, Danny Trudeau and Fred Potts came first second and third in the Road Pony Stake. The Ladies Road Pony class was won by Mrs Donald Trudeau with runners up Charlene Graham and Marion Lafrance. Jack Graham took the honours in the Road Pony Open class with Danny Trudeau and Fred Potts placing second and third. Bud Lafrance won the Road Horse Open class and Keith Overton won the prize for Hitched Pairs. Finally, in a special event, the Lions challenged the Kinsmen and the Rotary to a Pie-Eating Relay Race. Just about as much chocolate cream pie got onto the eyebrows and moustaches of the contestants as into their stomachs, an effect greatly enjoyed by the audience, and the winners were the Lions.

The Horse Draw was one of the most exciting events of the day. It's always a thrill to see two well-trained horses pull together to conquer loads weighing thousands of pounds. In the light class (for teams weighing less than 3300 pounds), first prize went to Mervin McDonald of Eganville, Irwin Stewart of Wakefield was second, and Ken Greer of Richmond was third. In the heavy class (teams over 3300 pounds), Clinton Greer of Richmond was first, Delbert Jessopp of Pembroke was second, and Jim Nolan of Franktown was third.

Albert Armstrong organized outdoor games for children, the Lions prepared supper which the Kinsmen helped serve, 4-year old Tammy Wall of Bryson won the huge stuffed lion, and a terrific party and dance was enjoyed by one and all in the arena from 7 p.m. to 1:00 a.m.

In a blinding flash at about 9 p.m. the fireworks display sponsored by the Municipality of Shawville started. The Shawville Fire Department and several members of the Quebec Provincial Police were on hand to set off the explosives and ensure the safety of spectators. Great exploding floral arrangements and comets of many colours could be seen high in the sky from miles around Shawville.

And behind the scenes, Dr Earl Potvin and hard-working co-workers were the puppeteers who pulled the strings to let us all enjoy yet another Canada Day celebration.

Horses . . . Horses . . . ever popular at all parades, especially in Shawville. After all, who could imagine a celebration without HORSES ?

T-SHIRTS



Large selection of transfer and letters or numbers in all colors.

jeffries
 SLACK SHOP
 DOWNTOWN PEMBROKE
 (Prince St. across from Woolworth's)

Annual 12th of JULY CELEBRATION
FORESTER'S FALLS
SATURDAY, JULY 11th
 Commencing at 10:00 a.m.
MASS PARADE of ASSOCIATION LODGES
 LED by PEMBROKE LEGION BAND — 2:00 P.M.
 SPEECHES — BAND CONCERTS — GUEST SPEAKERS
 BINGO — SPORTS EVENTS — HORSESHOE PITCHING
 CONTEST — AFTER PARADE: GIRLS' SOFTBALL GAME
 VARIETY PROGRAMME in the EVENING
INDOOR-OUTDOOR DANCE
 at ORANGE HALL — 9:00 p.m. - 1:00 a.m.
 Music by SUNDANCE
 ADMISSION \$3.00 — REFRESHMENTS
SMORGASBORD DINNER and SUPPER
 Adults \$5.00 — Children under 12 \$2.50
 Catering by Forester's Falls L.O.L. and L.O.B.A.

Mermaid
SWIMMING POOLS
 SALES and SERVICE
ABOVE GROUND POOLS
 1. SHERBROOKE STEEL
 2. HERCULES ALUMINUM
IN-GROUND POOLS -
 1. ALUMINUM - Rust free durable aluminum
 2. POLYMER - A new and very popular pool made of a plastic foam construction that is 100% non-corrosive.
 3. NORDIC STEEL - Standard steel construction.
 Be ready for the heat wave this summer.....
 CALL NOW FOR A FREE ESTIMATE
Shawville Pools Reg'd
 in Pontiac Cleaners Building, Shawville
 Complete line of Pool Chemicals and Accessories
 ROBERT McCORD 647-2564 JAMES HODGINS
 EVNGS: 647-6374 EVNGS: 647-2145
 STORE HOURS: Tuesday to Thursday 10:00 a.m. to 5:00 p.m.
 Friday 10:00 A.M. TO 9:00 p.m. - Saturday 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Message to Télébec Ltée Subscribers
 Because of the strike paralyzing the postal services, Télébec has taken the necessary steps to ensure that telephone bills will be delivered to subscribers.
 Télébec asks the subscribers not to send payments by mail as long as the postal strike lasts.
 Bills should be paid at a Bank or a Caisse Populaire.
 It is important to present your bill with the perforated card.
 Payments should be made without delay to avoid extra charges.
 We thank you for your cooperation.
TÉLÉBEC Ltée

SUMMER CLEARANCE
 Begins Wednesday July 8th
SLACKS & BLOUSES 1/2 REGULAR PRICE
SHORTS & TOPS 1/2 REGULAR PRICE
Tube Tops \$3.00
Dresses 25% OFF
Swimwear 20% OFF
Skirts & Slacks 25% OFF
SWIM SUITS 1/2 REGULAR PRICE
 OTHER FEATURED ITEMS TOO NUMEROUS TO MENTION!
BOUTIQUE QUYON, QUE. 458-2992
 "Drop in and browse"
 CLIP AND SAVE THIS AD!
DON'T MISS OUR SATURDAY "SUPER SPECIALS"

grande rivière
 centre commercial glenwood,
 aylmer p.q. 684-2251
 quyon p.q. 458-2848
 A group of handicapped persons from Aylmer in cooperation with the Quebec Department of Recreation, Fish & Game and the CLSC Grand-Rivière is organizing a social and cultural visit to Quebec City September 25, 26, 27, 1981.
 The trip is free of charge and intended especially for persons suffering from physical handicaps or light mental handicaps, it will also be open to heads of one parent families as well as welfare recipients.
 As the number of participants is limited to 30, those interested are requested to send in their application as soon as possible, but no later than August 10.
 For further information and to apply, telephone 684-2251 in Aylmer or 458-9848 in Quyon. Registration from the 6th to 20th July, 1981.
 Doctors of CLSC

Four ways to make your business better

1 PRINTING
 Good looking printing makes your business look good and that's a key to success. Whether it's business cards, business forms, pamphlets, posters or letter-head, come to Pontiac Printshop. We do all our printing right here in Shawville, so you get fast, low-cost service.

2 CLEANING SUPPLIES
 Every successful businessman knows how important it is to keep your place of business clean. Dickson Industrial Supplies is a complete line of heavy duty cleaning solutions and equipment designed to clean up even the toughest dirt and grime, quickly. Dickson Industrial Supplies are available exclusively at Pontiac Printshop.

3 ADVERTISING
 If you've got something to sell, you've got to tell people about it. Whether your business is selling cars, cords of wood, livestock or groceries, the more people you tell, the more you'll sell. That's where advertising comes in. At least 12,000 people read THE EQUITY every week. If your advertisement is in THE EQUITY, a lot of people are going to see it. And that will be good for your business.

4 OFFICE SUPPLIES
 At Pontiac Printshop you'll find all the office supplies you need to keep your business running smoothly. Pens, pencils, ledgers, receipt pads, rubber stamps, typewriters to rent, typewriters to buy, desks, chairs, filing cabinets . . . we've got it all at Pontiac Printshop.

FOR MORE INFORMATION ON HOW TO MAKE YOUR BUSINESS BETTER GIVE US A CALL TODAY.

Pontiac Printshop
 SHAWVILLE 647-2204



Weirstead Message

June Orr

Belated birthday wishes go out to Edith Tubman, Mavis Hanna, Alexander Kluge, Robert Tubman, Craig Bell, Mary Bennett, Gerald McCoshen and Phyllis Dubeau who all celebrated birthdays in June.

Congratulations go out to Terry and Janey McDougall who had a baby recently.

Congratulations to Mr and Mrs Carl Tubman who were married on June 20th.

Visiting with Bertha Orr recently were Emery and Ida

Lemaye, Mike and Vicky Robillard, Barry and Karen Bell, Mary Doherty, Eric, Lorna, Tracie and Tammie Ranger, John, Marcella and Brenda Bell and Marlene Sullivan.

Visiting with Marion Tubman recently were her sisters Florence Hobbs, and Sadie Cant. They all went to the Canada Day celebrations in Shawville on July 1st.

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Mr Elmer Eady who passed away recently. Florence Hobbs and Sadie Cant and Edith Eady all were at Mr Eady's wake.

Birthday wishes go out to Marcella Bell and Bertha Orr, the Weirstead twins who celebrated birthdays on July 2nd, to Kimberly Wiggins who

celebrated a birthday on July 2nd, to Cheslyn Graham and Louella Alexander who celebrated birthdays on July 3rd and to Jennifer Bretzlaff who celebrated a birthday on July 4th, to Linda Horner who celebrates a birthday on July 6th, to Janey McDougall, who celebrates a birthday on July 6th, to Dale Alexander and Robert Orr who will celebrate

birthdays on July 8th, to 10th. Anniversary wishes go out to Eddy and Louella Alexander who will celebrate a birthday on July 9th and to Susan Tubman who celebrates a birthday on July

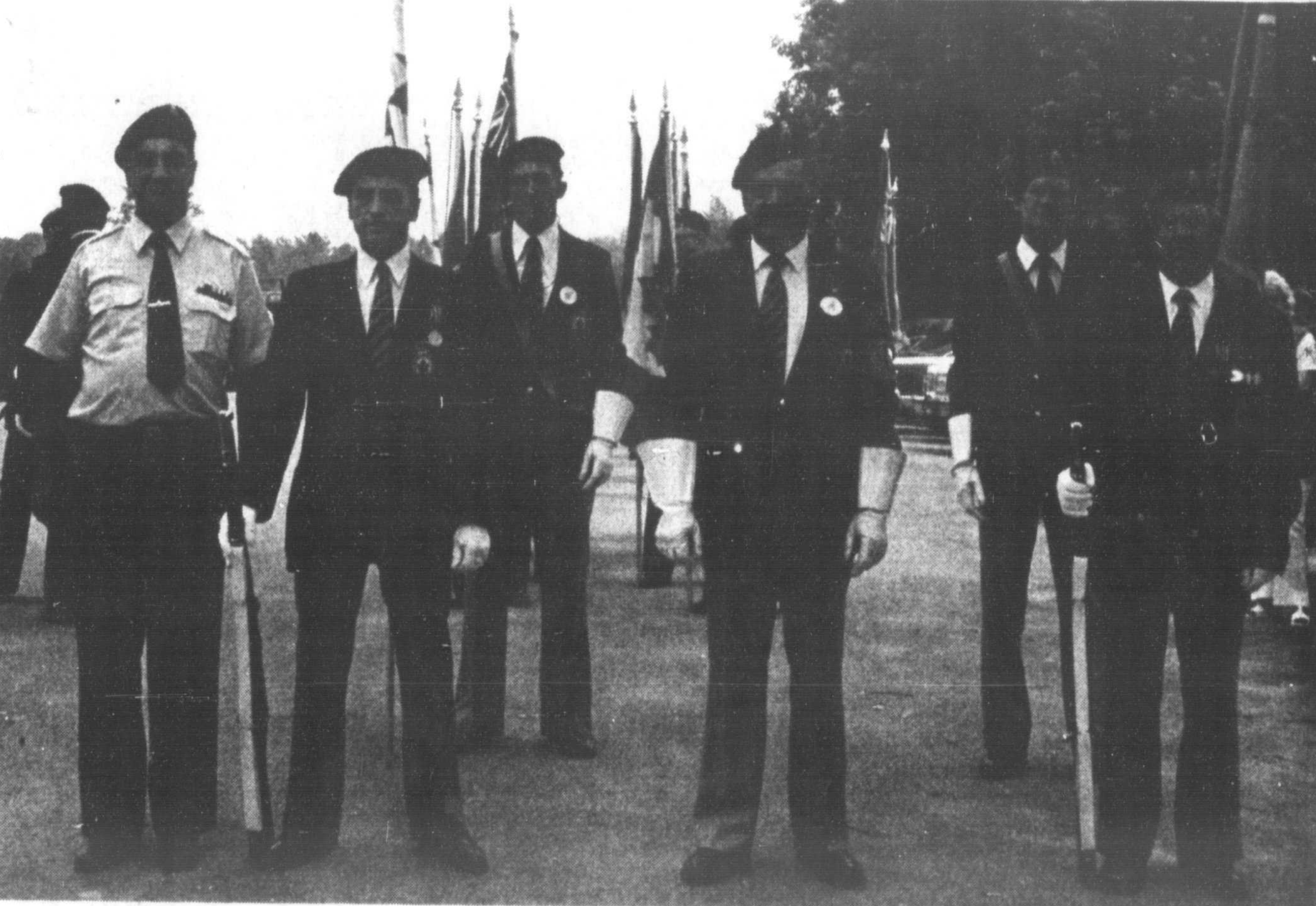
Artisanat Rural Crafts

New Summer Hours
in July & August

we will be open
tuesday thru saturday
10 am - 5 pm

main street
Shawville

wedding, anniversary & all occasion gifts



Branch 231 celebrates anniversary

At Quyon the Royal Canadian Legion Branch 231 celebrated its 25th anniversary over this past weekend. It was a three day affair with wine and cheese and country music on Friday, cocktails and dinner-dancing on Saturday and the service at the cenotaph on Sunday.

The outdoor beer garden was popular with visitors and members who enjoyed the cool breeze from the river along with the sociability and refreshment.

Several other Legion Branches celebrated with Quyon and on Sunday the parade was enhanced by the presence of the Renfrew Pipes and Drums. Renfrew Eastview and Hull Legionnaires marched with the Quyon hosts up through the town and back again to the Cenotaph for a solemn service.

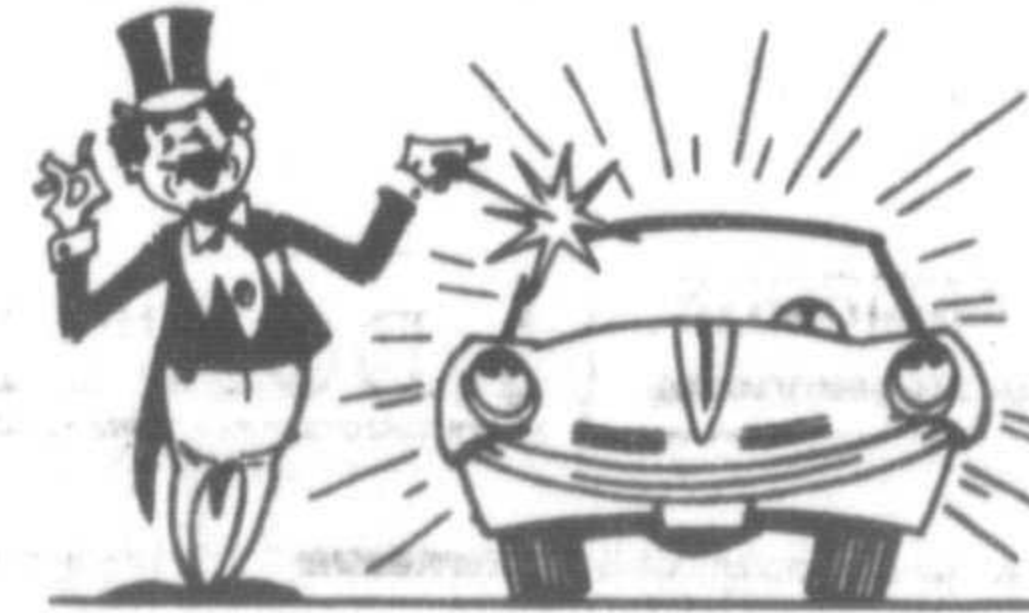
In the Quyon color party were John Lebrun, Commander, Ron Renaud, Herm Neufeld, Harry Armitage, and in back, Charlie Lloyd and Norm Coyle.

Commanding the Quyon contingent which marched through the town on Sunday was parade-Marshall Bernard O'Hara.

EQUITY PHOTOS

THE CAR GROOM CENTER "Professional Car Cleaning"

(located beside Pontiac Home Bakery)



Make your old car look like new!

Wash and Chamols Exterior.....	\$5.00
Vacuum Interior & Clean Windows.....	\$5.00
* Wax Job.....	\$15.00
* Shampoo Interior (Reg.).....	\$30.00
Shampoo Motor (Reg.).....	\$10.00
Paint Motor.....	\$15.00
Roxatone Trunk.....	\$15.00
Install New Trunk Mat.....	\$15.00
TOTAL	\$110.00

Complete Job - SPECIAL \$90.00

* Vans and Station Wagons \$10.00 extra

PHONE FOR
APPOINTMENT
Shawville
647-2861
after 6:00 p.m.



RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Fiat Rapids Road
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

Farm Equipment

New Holland offers waiver of interest to Jan. 1/82 on new and used hay equipment, crop choppers and harvesters with hay pickups. Also, ask us about New Holland's special 13.9% financing.

N.H. 33 crop chopper, reconditioned — \$1595.00

N.H. 36 crop chopper, reconditioned — \$3695.00

N.H. 6-ft., direct-cut, for 616 Harvester — \$695.00

N.H. 7-ft., direct-cut, for 700 series Harvester — \$1695.00

John Deere pickup attachment — \$1195.00

Gehl Pickup model HA400 — \$1095.00

John Deere — 34 Harvester, with pickup — \$2995.00

John Deere — 38 Harvester, with pickup — \$3995.00

N.H. 718 Harvester, power sharpener, with pickup — \$6995.00

N.H. 770 Harvester, 1000 R.P.M., reconditioned, with pickup — \$3495.00

Used 3-beater forage box with wagon — \$2395.00

We rent or lease tractors or skid-steer loaders for selected applications.

Authorized Dealer for New Holland, Case Belarus.

CANADA'S WONDERLAND

MORE THAN AN ANSWER TO DISNEY WORLD

3 DAY SPECIAL DEPARTURES FROM SHAWVILLE

FRIDAY, JULY 24
SATURDAY, AUGUST 1
Price includes:

- Return transportation by deluxe highway coach
- Air conditioned hotel for 2 nights
- Breakfast and Sunday Brunch
- One day unlimited use passport to Wonderland
- Visit to CN Tower or 100 Huntley Street
- Service (depending on preference)

Note: Minimum 30 adults required for tour to commence.

(Bus also leaving from Renfrew)

Great Vacation Great Price

\$129

per person based on double occupancy

Children under 14 sharing with adults

\$65 For 1st child

\$60 For 2nd child

For Reservations and Information —

Please call **647-3735** (Shawville)

or (613) 238-6565

THE TRAVEL MACHINE LTD.
222 Queen Street, Ottawa

Obituary

Vernel Johnson

In the hospital on June 11, 1981, Vernel Johnson died at the age of 61.

He was the dearly beloved husband of Alma Peck, son of William Johnson of Wright, Quebec, dear father of Clinton of Gatineau, Rejean, Roland and Allan, all of Windsor, Ontario, Clement, Rodger, and Marcel, all of Danford Lake, Quebec, Geveraise (Mrs Ray Labelle) of Gatineau, Ramona of Vancouver, Raymonde (Mrs Marcel Lalonde), Mirielle (Mrs Paul Bonpierre) both of Windsor, and Charlene of Danford Lake.

He is also survived by three brothers, Ray of Almonte, Neill and Eldon of Wright, Quebec, and four sisters: Violet (Mrs Jean-Paul Crytes) of Wright, Lila (Mrs Adelard Petrin) of Hull, Eleanor (Mrs Charles Wilson) of Kazabazua, and Lola (Mrs Guy Parker) of Gatineau Point.

He was the dear grandfather of 48 grandchildren and three great-grandchildren and also had many nieces and nephews.

The funeral was held on Monday, June 15th with a service at 2 p.m. in Holy Trinity Church, Danford Lake, Quebec. Interment was in the parish cemetery.

Advertising Deadlines

All display advertising copy must be in our office by **5:00 p. m. Monday** to be included in Wednesdays paper. (If artwork is required, the earlier we receive your copy, the better job we can do for you).

Advertising requiring in-our-shop proofs must be received **one week** in advance of publication date.

Classified Ads and Repeat Display Ads are taken until **10:00 a. m. Tuesdays**.

THE EQUITY

Shawville, 647-2204

NOW IN STOCK! Cement Blocks

4in. 6in. 8in. 10in. 12in. - corners to match
Cash and Carry

TRUCK LOADS DELIVERED TO SITE

Chimney Blocks, Caps, Cement Steps, Septic Tanks, Drainage Tiles, etc.

JULY Specials

(Cash and Carry)



1 1/4" Plain - "Riviera" - 32 x 80, 34 x 82

Aluminum Doors ea \$75.95

12" x 12" Plain White

Ceiling Tile box \$7.20

Assemble it yourself-Complete Kit

Spruce Picnic Tables ea. \$39.95

4 x 4 x 8

Western Red Cedar72 ft

Green

Outdoor Turf \$3.99 sq. yd.

1 3/8 in. x 2 ft. x 8 ft.

Styrocoat Blue Insulation..... sheet \$3.75

MASON and SCHEEL

BASEMENT UNITS in stock

EXTERIOR SIDINGS IN STOCK NOW!

WELLWOOD

White Vinyl Siding & Accessories (colors available)

HUNTER DOUGLAS

White Thermar Aluminium Siding with insulated back (colors available)

No 1 and No 2 - 9in. & 12 in.

White Colorlok and Accessories (colors available)



Morley Hodgins Ltd.

Shawville Tel. 647-2727

EDITORIALS

SUMMER JOBS CAN BE USEFUL

The greatest value of summer jobs for young people is the opportunity they provide for proving worth. Most students anticipate entering the work force sooner or later and if they intend to work around home they are undoubtedly being watched by numerous prospective employers.

It is particularly easy for businessmen, councillors, and others who select employees through the years, to observe the work habits of summer project workers because their work is always in the public domain. They are out in the community, usually working with a minimum of supervision, relying on their own initiative and ingenuity to keep themselves busy from nine to five, five days a week, or for whatever times they are employed to work.

Years later the person interviewing an applicant for a job may be the same person who observed that applicant goofing around, wasting the taxpayer's

money on a summer student project. Their opinion could make all the difference to that applicant's career. On the other hand, if summer job holders consider their responsibilities seriously, to themselves and to the community, they create a favorable and lasting impression.

Even if they intend to seek work far from home, the students may discover their reputations move with them. A prospective employer from another city will often contact key people in the applicant's home town for reference. There are also many employers in other places who come from right around home and will have ways of knowing who does what with their summer opportunities.

This all adds up to one strong suggestion: take your summer job seriously and use it to prove to yourself and to everyone else that you can do a day's work for a day's pay.

DRIVE AROUND AND PAY YOUR BILLS

A number of Pontiac County businesses may be forced to close because of the mail strike.

Bankruptcies are closing small businesses at a serious rate, even without the mail strike, because of the difficulty of collecting money owed. Countless people keep up on their payments to enormous corporations like telephone and electric companies and distant large suppliers but put off paying their neighbors even on overdue accounts.

This is illogical in the context of keeping a healthy local economy. We hope for new businesses and industries to start here, to provide more jobs in the Pontiac . . . at the same time treating the businesses and industries that are here already in an off-hand, who cares anyway, fashion.

And now, with the mail strike, even those of us who do pay our debts regularly are thrust into confusion. How do we get the money we owe into the hands of the people who need it to continue in business? We have to find the answer if we want these businesses to survive.

If they close they will probably never reopen. We could then have a County without local suppliers of goods and services . . . a ghost County.

So what's the solution? Here's one good idea: how about taking a drive around the County to hand deliver the cheques owed? Sure it will use gas and time but you could save some by car-pooling. Get three people who all want to pay their bills together. One goes east; one west, and one north, each carrying cheques to the local post offices.

Putting mail on the mail trucks could be risky because some trucks don't stop until they get to big sorting places where a local cheque could get lost in a mountain of unwanted mail. This is why we advocate getting cheques into the local post offices, or into the hands of the creditors personally.

With a little Pontiac spirit we can help keep each other in business.

Even during the mail strike our Pontiac County post offices will continue to operate locally because they are run by postmasters and assistant postmasters, none of whom are on strike. But getting the mail from one post office to the next is the problem. This is where the responsibility is ours as individuals to carry our own mail until the strike is settled. And while we are carrying our own cheques to pay our creditors we can deliver our own bills at the same time. If everyone will keep picking up their mail at their local post office, at least the local businesses can continue to function.

Shawville-Clarendon Library news

Shawville-Clarendon Municipal Library has received a large shipment of books from La Bibliotheque Centrale de l'Outaouais. Beautiful, new,

best sellers; a delightful selection of English language books, for children and adults, besides some which were purchased by the local library.

Recently many people have acted on our suggestion that they donate used books, so that we now have our shelves filled with good reading

material. One can also borrow framed pictures, records and magazines from the Library downstairs, west door, Shawville Town Hall.



Grist and miscellaneous items

One remark that's lost on us at this point in time is: "Your cheque is in the mail!" If they really meant to pay what they owe they'll bring it in personally. "In the mail" could mean lost forever, and is just another way of putting off payment.

Driver's tests will be given in Chapeau on August 4th from 8:30 am to 4:30 pm in the Harrington Hall and Fort Coulonge on August 5th from 8:30 to 4:30 at the Chevaliers de Colomb Hall, at Campbell's Bay September 15th from 8:30 to 4:30 at the Community Hall and in Shawville September 16th from 8:30 to 4:30 pm at the Pontiac High School.

A truck licence plate for 1981 has been found and brought in to THE EQUITY office. It can easily be identified because part of the truck is attached. If it's yours please come and get it. Thanks.

Congratulations to Debbie Bechamp of Chapeau and Gail Gavan of Quyon who made Pontiac proud when they won first and second place, respectively, at the Simcoe Music Festival. The top place is not unusual for Debbie but this was Gail's first time to try so she was particularly surprised and pleased to win the \$250 and all expenses paid. Congratulations to two of this County's fine young singers.

Joins family firm



As of July 1, 1981, Dr. Elizabeth Dickson is a full partner in Pontiac Printshop Ltd. with her parents, David and Rosaleen, her brother Ross, and his wife Heather.

Elizabeth has concluded her commitments with both The Rockefeller University in New York City where she was Assistant Professor of Molecular Genetics and Laval University in Quebec City where she was Visiting Professor of Biochemistry and Plant Pathology. Her research has been involved primarily with the plant disease agents known as viroids in a search for novel regulatory roles for RNA (ribonucleic acid) in the control of gene expression. The results of these studies have been published in leading scientific journals.

Moving back to Shawville and contributing her talents to the family business have long been her dream and this month it has become a reality. The rest of the family, of course, is delighted.

New director at Pontiac Hospital



Michael Robillard

Michael Robillard has been appointed Director General of the Pontiac Community Hospital to replace David Mackenzie who is now Director General of the Sherbrooke hospital.

Mike is married and has four children. He was born and completed his high school education in Campbell's Bay, attended McGill University and graduated in 1970 with a B.A. degree. He continued studies at Sir George Williams University and pursued a study of French and linguistics at the Université de Montreal. Then he completed post graduate studies in Comparative International Education.

He worked for two summers for an engineering firm, during the installation of a sanitary sewer system in Campbell's Bay and for two summers for the Royal Victoria Hospital in Montreal, in the various wards. This allowed him to experience first hand most of the major functions of the hospital from the operating room to the kitchen. The second year, he worked, in the Allen Memorial Psychiatric Institute, closely with the professional staff in the intensive care unit and on the general wards with patients.

In 1971, he received a Teaching Diploma from McGill University and was employed by the Protestant School Board of Greater Montreal until 1977.

He moved to Ottawa in 1977 and taught French at St Joseph's Jr High School and then became Principal of St George School with the Aylmer School Board.

This year, he completed a Master degree in School Administration at the University of Ottawa.

GEORGE O'TOOLE



"IT'S THE ONE SCHEDULED TO BE BUTCHERED TOMORROW!"

Volunteer Committee

The volunteer committee of the west Pontiac Inc is looking for students that are interested in offering their volunteer time to do visits and small chores to senior citizens living alone, and to handicaps.

Ramsay Isabelle 689-2607, Sheenboro Mrs Margaret Maloney 689-2268, Nickabeau Mrs Lucey Gagnon 689-2828, Waltham Mr Gerald Dutille 689-2544, St Joseph-Reverend Olson 689-2867.

All students interested are asked to call Chapeau Mrs

\$1.00 an hour for the service rendered.

Co-operative slaughterhouse project is "slaughtered"

At Vinton parish hall last Monday night Father May spoke out passionately in favour of a continued effort to make the cooperative slaughterhouse a reality. But his concern was not acted upon.

The Coop which had been set up in 1977 to organize a slaughter house and sale barn has become discouraged over the years and finally, last Monday night, they decided to dissolve.

The meeting was chaired by Jacques Lance, president, who turned it over to a professional animator from the CLSC, Mr Klaas Bylsma. In his opening remarks Jacques stated that as far as he was concerned the idea behind the co-op was dead. "The ideas we had are not acceptable to the government so I think we're more or less had it," he said.

The twenty members present discussed the earlier days, including the first meeting in Vinton when a Mr Bolduc from Quebec painted such a glowing picture of a proposed slaughter house in Pontiac. At that time the government was going to build the structure and sell it for a dollar to the Coop which would be responsible for managing and maintaining it.

Since that first proposition each contact with the government proved to be less and less advantageous until finally the local group came to realize that the Quebec government doesn't want the Pontiac Co-op slaughter house project to be realized at all.

Mrs Leo McGee, brought up the point that the Quebec government seems to have endless funds for sports facilities and equipment but when it comes to something for agriculture the government demands that the farmers put up more and more money themselves. Sports people, apparently, don't have to bear any of the cost of their facilities.

Mr Bob Middlemiss, MNA, stated that it may be that the government is always supporting things that are good for them politically. He then asked the farmers two questions: Do they want the slaughterhouse? If so, how badly do they want it? Then he said if they really wanted it they should push for it and he pledged his help.

Having worked for four years including countless trips to Quebec City, Montreal and Hull, all at their own expense, the directors of the Coop were unmoved by exhortations to

"push" for it. John Evans reflected the feelings of the members when he said "at this point it's a dead issue" and blamed some of the problem on misinformation and lack of communication, i.e. letters to Quebec going unanswered.

The animator asked if anyone had the energy to "push" ahead and make the co-op work. Nobody replied.

Evans then moved that all outstanding bills be paid out of the interest accumulated from the bank account and that the capital be returned to the members, plus whatever unused interest there might be after the bills were paid.

Isidore Lance moved that the Co-op be dissolved according to proper legal procedure and Luc Forget offered to look into the details to see that it is done correctly.

Father May then asked if this dissolution could be done without notifying all the members. This was then discussed and it was determined that the dissolution proposed would be done according to law and if this included special notification this would be done. George Payne seconded the motion.

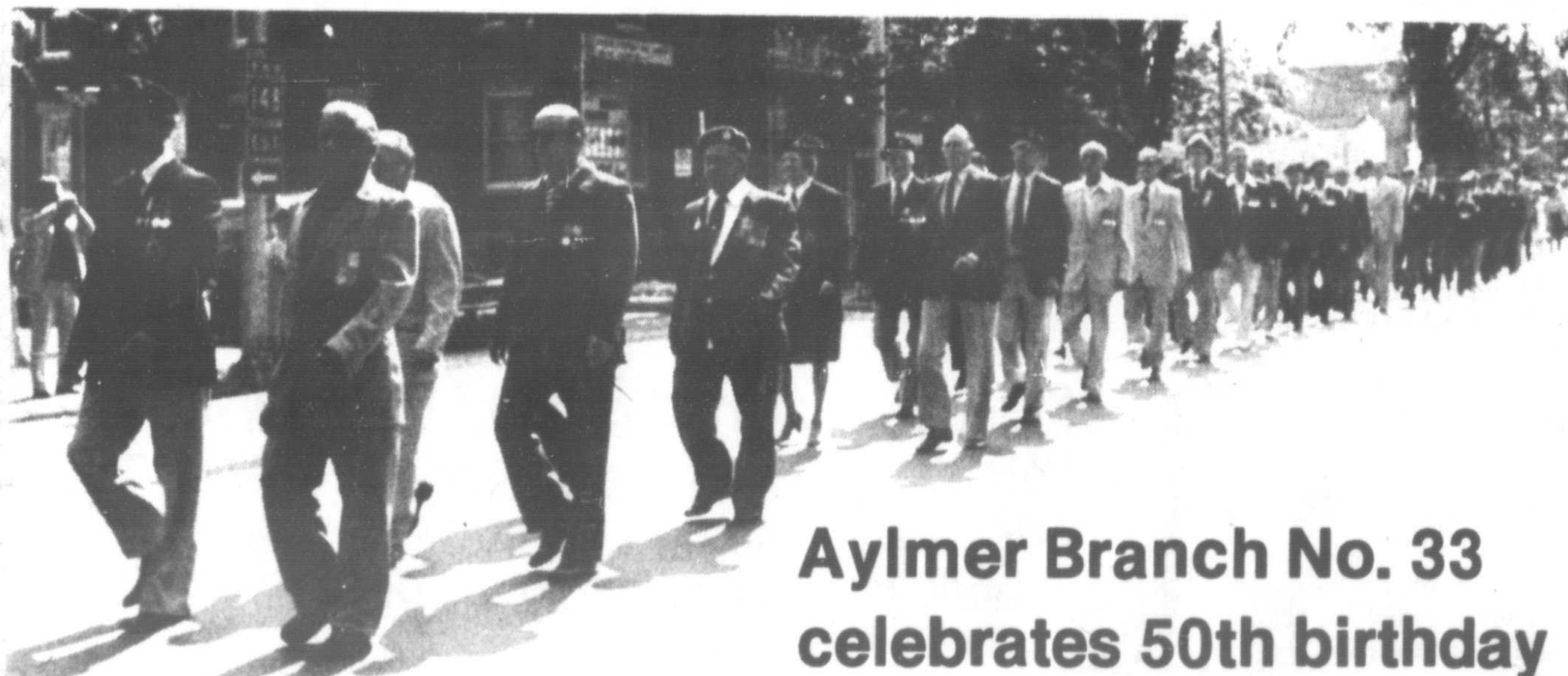
Simon Corriveau said they had put in a lot of work and it was too bad they hadn't dissolved it in 1977.

My Bylsma said he knows of someone who wants to start up a slaughter house in the area but he wouldn't say who it was. Some of the members wanted to know who the parties intending to run a slaughter house here were, before the coop decided to abandon theirs. They felt they should be in possession of the possible alternatives before deciding. But the members were not given this requested information.

It was at this point that Father May made his impassioned plea that the members should not give up their great original plan of running a slaughter house cooperatively. But the matter went to a vote and eight of the twenty members voted for dissolution, one officially abstained, and the rest just sat there. Nobody voted against the dissolution of the Co-op.

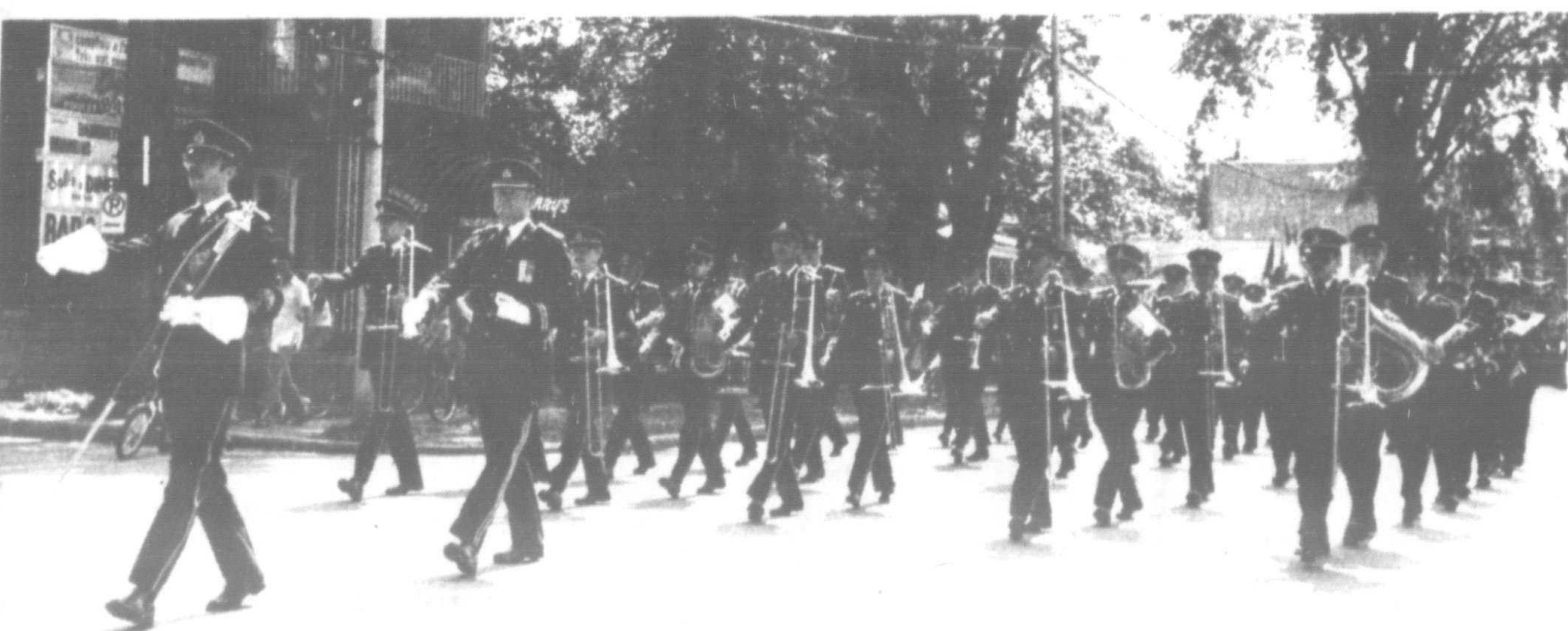
Present at this historic meeting were Lionel Morin, Simon Corriveau, Isidore Lance, Richard Pilon, Emery Elliott, Emerson Park, Don Graveline, J.P. Leveris, R Leveris, Cledas Tubman, George Sloan, Leo McGee, Bertha McGee, Denzil Payette, Fernand Soucie, John Evans, George Payne, Jacques Lance, and Daniel Lasalle.

Royal Canadian Legion



Aylmer Branch 33 of the Royal Canadian Legion celebrate their 50th anniversary with a parade and cenotaph ceremony.

Aylmer Branch No. 33 celebrates 50th birthday



The Central Band of the Canadian Armed Forces leads the Aylmer Legion parade Saturday, June 27th.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
FOUNDED IN 1883

Published every Wednesday at
Pontiac Printshop Ltd.

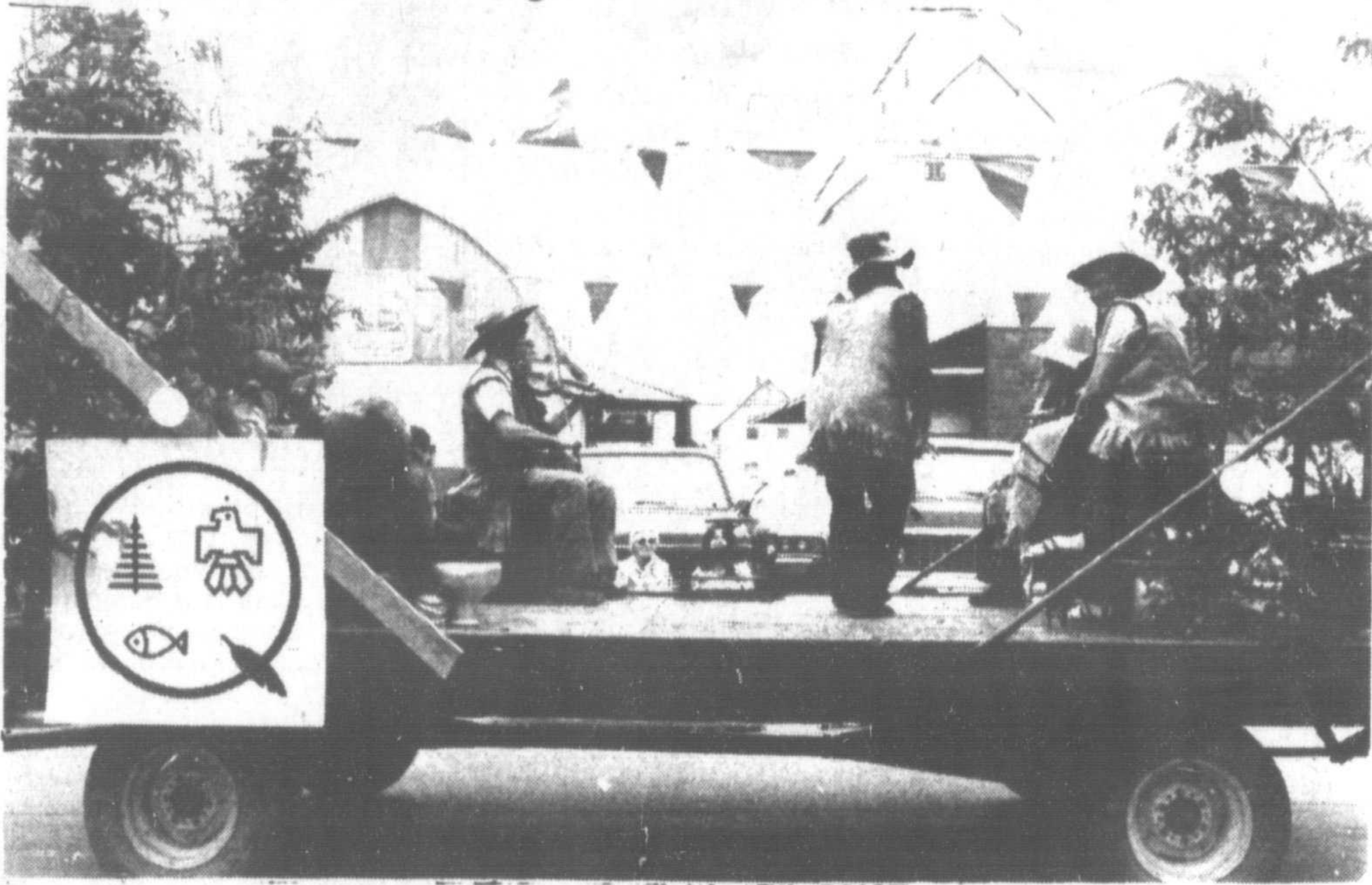
P.O. Box 430
Shawville, Quebec, Canada J0X 2Y0

Editor: Ross Dickson
Advertising Manager: Brent Horner
Telephone (819) 647-2204
In Aylmer call 684-5590

Annual Subscription Rates
Pontiac County and Aylmer - \$8.00
Elsewhere in Canada - \$10.00
Outside Canada - \$18.00

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Canada Day Parade



L'Alliance des Méris from Calumet Island had a display of old-time clog dancing accompanied by fiddle music in the Shawville parade. EQUITY PHOTO



Shawville Fair float with Ken and Claudia Kilgour and the Shawville Fair hostesses. EQUITY PHOTO

CEMETERY MEMORIALS & BRONZE PLAQUES
EST. 1904

kingston monuments Ltd.
LLOYD HODGINS
291 Main St. Shawville, Que.
Business: (819) 647-3841 Home: (819) 647-2465

MONUMENTS ON DISPLAY
CEMETERY LETTERING

We give you
SAME DAY SERVICE
on
REGLAZING WINDOWS
"We are more than a plumbing store"
Pontiac Plumbing & Hardware Reg'd.

Corner King & Victoria St.
Shawville, Que.

Noel Chevrier
647-2929



In addition to preparing and serving food from dawn to dusk, these Lionettes joined the parade and marched to the lively music of the Cork Town Jazz Band, a group of Ottawa jazz musicians who belong to Local 180 of the Union of Recording Companies of Canada and the U.S. EQUITY PHOTO

Obituary John Edward Fillator

John Edward Fillator (Paddy) died on July 1, 1981, in Napanee, Ontario, in his 77th year. He was predeceased by his wife, Bessie Stark. He is sadly missed by one brother R.J. Killoran of Calabogie, Ontario, daughter Mrs Mervin (Mary Lou) Budarick, Simcoe, Ontario, four grandchildren, and four great grandchildren. The funeral service was conducted in Stark's Corners United Church by Rev E McCaig, assisted by Bob Stark, with interment in

Stark's Corners Cemetery. Pallbearers were Tom Stark, Stewart Stark, Clifford Whalen, Hubert Elliott, Cedric Elliott, and Morley Wilson.

LAMOTHE'S
PAINTING and DECORATING
Interior Exterior
WALLPAPER ROOFS
Call Bill 648-2363

Dennis Lucas d.d. Denturologist
by appointment
Wednesdays only
Phone 647-2828
Main Street, Shawville
Across from W.A. Hodgins, upstairs in the Cowley Building

Boucherie MAINVILLE

Main Street, Bryson, Phone 648-2022

For Your Barbecue	
TASTY BLADE STEAKS..... lb	1.39
Fresh Pork and Beef SAUSAGES..... lb	1.09
Fresh GROUND BEEF..... lb	1.39
Economy WEINERS..... 10 lb box	9.99

MEAT CUT FRESH DAILY
ONLY RED BRAND BEEF IN COUNTER
Closed Mondays
Jean Guy Mainville

Christ Church card party

by Muriel Guertin
A successful dessert card party was held in Christ Church parish hall in Aylmer on Wednesday, June 10, at 12:30 pm. Sponsored by the women of Christ Church, the event featured a long table laden with many different and delicious desserts, cheeses and fruit salad. After lunch, the guests enjoyed an afternoon of bridge and other card games. A quilt, handmade by a group of the church women, was drawn for, the lucky winner being Mrs Rita Thibault of 56 Lakeview Drive.



Edith Sheppard escorted the Shawville Youth Center float in the Canada Day parade. EQUITY PHOTO

STRAWBERRIES

Pick your own at
DOUMA'S GARDENS, Beachburg
OPEN 7 DAYS A WEEK
By appointment only, please **646-2366**

TIMBERTOWN HERITAGE QUILT AUCTION

SATURDAY, JULY 11th
9:00 a.m. at
ARNPRIOR DISTRICT HIGH SCHOOL GYM ARNPRIOR
PREVIEW — FRIDAY, JULY 10th — 3 - 6 p.m.
FREE ADMISSION

Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeill

Congratulations to Frank and Leisa Bzdurreck, who were married on July 4th in St Stephens Anglican Church in Greermount. Birthday wishes go out to Mrs Floyd Heaney who has a birthday on July 10th. Very bad electrical storm with high winds did a lot of damage to gardens, tobacco and grain crops on Saturday, July 4th. Birthday wishes to Ray Dagg who has a birthday on July 13th. Cora and Norval McNeill visited with Emma and Lennis Tubman on Saturday evening after attending Frank and Leisa's wedding in Greermount. Birthday wishes to little Brandie Dagg who has a birthday on July 9th. Mr Rolph Pal-Hemo of Toronto visited with Topp and Lee Teeperman on the weekend.

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

John Johnston of Arnprior called on Art and Gerard Labelle on Monday. Visiting Mr and Mrs Stanley Marion are their two daughters Mona and Monita and their grandchild Shawn of Alberta.

SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD. SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name.....
Address.....
Postal Code.....

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION
Pontiac County and Aylmer - *8.00
Elsewhere in Canada - *10.00
Outside Canada - *18.00

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

.....
and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

ALLIS-CHALMERS

offers you
"CHEAP POWER"

"No. 1 TRACTORS ON FUEL"

INTEREST RATE OF 12%	FOR THREE YEARS ON ALL TRACTORS
INTEREST RATE OF 14%	FOR FIVE YEARS ON ALL TRACTORS

See your Allis - Chalmers Dealer in Shawville
Les Equipment Jean-Guy Patry
Full line of New Holland Haying and Harvesting Equipment
Hwy 148, Shawville Phone 647-2633

Plenty of action at Aylmer Merchants ball tournament

by Ron Bedard

The Aylmer Merchants' annual tournament held last week resulted in plenty of action and exciting games.

In the Labatt's Breweries sponsored tournament "A" division finals, CARL-ELLIOTT took it defeating Sandy-Hill 4-1. Al Shepherd of Elliotts, won the Top Pitcher award. Sandy Hill's offensive player was Bobby Bullard going 5 for 9 for his 9 trips to the plate. His bat netted him a .429 average. In Carl Elliott's 4 games, homeruns were produced by ex-Ottawa 67's Paul Sheard, Al Shepherd and Gerry Baker with one each.

Sandy Hill was a tough team to beat in the finals as, until the 5th inning, the game was scoreless. Two errors produced two runs for the Elliott team and two homeruns in the 6th was Sandy Hill's undoing. It took extra innings in an earlier game to dispose of Adam and Eve Piano Bar 6-5. In their first game of the tournament, 12 innings were required to beat AARDVARKS and sent them to the "B" section of the tournament. The score had been tied at 2 after 7 innings played.

In the 'B' section, Quyon San Antonio Ranch Hotel came out on top of R.H. Nugents Equipment Rentals from Luskville 2-1. Doug Young's single in the 3rd inning scored Bob Davis for Quyon's first run, while Chris Young's sacrifice long fly ball to left field provided the other run in the fourth scoring Keith Trudeau. Nugent's lone run came in the 6th on Matt Perry's 22nd base hit to score Mitch Warden. Warden also won the 'Top Batter' award of the tournament going 5 for 8 at bat for a .625 average. Perry earned the M.V.P. award.

Quyon previously had beaten AARDVARKS 3 to 0 when winning pitcher, stingy Gary Trudeau allowed but three hits. Doug Young went two for three when Adam and Eve Piano Bar took them 12 innings to do it. All-stars coaches Marcel Nodon and Joe Archambault took out losing pitcher Peter Routcliffe at the end of the third inning (3 runs had scored) and entered Marc Fortin to relieve. Fortin allowed but 4 hits and struck out eleven batters in his 9 innings of relief. Through Nugents 12th inning, Matt Perry struck out 15. Mitch Warden's lead-off triple in the first inning paid off for him when Jim Negent's fly ball to right field R.B.I.'ed Warden.

His triple turned out to be the key-hit of the game as the tied score of 3-3 after 7 innings indicates. Bruce Richard got the credit for the only run in the second when his single permitted Gerry Perry to cross the plate. Pierre Perrier's double in the third caused Jim Nugent, then, holding second base, to scout

home. All-stars three runs came in the first two innings when base-stealing Earl Bochart scored in the first inning while Ron Brisebois and Bert Graveline crossed the plate in the second. Pierre Dorion got one R.B.I., Bochart's double in the 2nd drove home Brisebois and Graveline. The winning run in the bottom of the 12th inning was created when Warden singled, stole second and third base and came home on a wild throw by the All stars catcher.

The Luskville team collided with another team in a tight 1-0 win in what proved to be a pitcher's duel. Their opposition, 'Mr Collision', pitcher Mike Girard, allowed the powerful Luskville hitters only two hits and even those two hits in the 5th inning didn't picture in the scoring.

The lone run was scored in the third inning when Mitch Warden went to first on a fielder's choice, went to second on an error at third base, went to third on a wild pitch and scored on Gerry Perry's put out at first base. Brian McCann and Mitch Warden got Luskville's unneeded hits in the 5th.

"Iron-Arm", Matt Perry was not to be denied by his counter-part as Mr Collision collected a measly three hits in their scoreless effort.

The tournament statistician would like to take this opportunity to apologize to all team members and coaches of the Overbrooke Pirates for not allowing them to finish their bottom of the 7th inning in their game against Carl-Elliott. The "mercy" rule was mis-interpreted.

To add to the excitement at this tournament, a Metro Major Fastball game was staged in which Hull Volants beat Aylmer Merchants 5-0. Hull's winning pitcher, Lafortune, tossed a one-hitter in this game.

The tournament was a success and will be repeated again next year with a reported 20 or 24 teams to take part.

The Aylmer Merchants Fastball Association, organizers of this tournament appreciated the efforts of the Town of Aylmer, the Town Council, the Town's Loisirs Dept., the Corner Club, working team-members, umpires, Labatt's

INTERIOR MAHOGANY DOORS

2 ft. 8 in. x 6 ft. 6 in. **\$23.50**
Reg. \$28.85, SPECIAL this week only

2 ft. 6 in. x 6 ft. 8 in. **\$22.50**
Reg. \$27.90, SPECIAL this week only

"We are more than a plumbing store"

Pontiac Plumbing & Hardware Reg'd.

Corner King & Victoria St. Noel Chevrier
Shawville, Que. 647-2929

SHAWVILLE

Summer Recreation Program
REGISTRATION

SATURDAY, JULY 11th

Children ages 5 to 12

*20.00 registration fee per child

*30.00 per family for seven week program

Come to the Shawville Arena Lobby

Saturday, July 11th between 10:00 a.m. and 2:00 p.m.

HOUSEHOLD AUCTION

Household Items, Tools, Parloir Stove,
and Miscellaneous Items

Estate of HECTOR MacKINNON

From Otter Lake Trading Post towards Ladysmith on
Hwy 301. Watch for signs.

Saturday, July 11, 1981-1:00 p.m. sharp

GRAHAM AUCTION SERVICES
Murray 647-3618 Jack 458-2333

For a Memorial of enduring Value and Quality

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle St. S.
Renfrew, Ontario
PHONE 432-4224



Your Local Authorized Rock of Ages Sealmark Memorial Dealer

We will help you satisfy your personal and budgetary needs with dignity. Because you care... We care...

RM-CD-38-11C

Quyon Notes

Congratulations to Carole and Brian Douglas on the christening of little Robin Dorthy at St Mark's church on June 21 at Aylmer, Quebec.

Congratulations to Sister Patricia Marguart formerly of Quyon who celebrated her diamond jubilee, 60 years of devotion and service in the Religious Profession in St Joseph's on the Lake, Pembroke on June 27th.

The Quyon Girls Ball group presented Helen Daley with a set of ceramic lamps and vase to match. This shower was organized by Audrey McCann and girls at the McCann residence after a game.

The christening of Trevor Edward, son of Joanne and Ted Kennedy took place in St Mary's Parish on Saturday, June 27th Fr Garry Cain officiated. The friends then proceeded to Lorna and P.J. Kennedy's for the rest of the celebration. Mrs Ed Kennedy was able to attend.

Sincere sympathy to the Terry Fox family. We are proud as Canadians to have had such a strong, loving, caring citizen as this boy was. His service to the Cancer Society and to all of us is beyond words.

We'd like to extend our sympathy to Mr Geo McKenny and his sister in the loss of a sister, Mildred McKenny. She was buried in Wolfe Lake Cemetery on Saturday, June 27th.

Margaret and Martin Dowe attended the christening of their grandson in Burlington, Ontario, last weekend. Mr and Mrs Frank Dowe are the parents.

Congratulations to Roger Trudeau and Raymonde Major - their ceremony took place on Saturday at 4 pm, June 27th in St Mary's Church.

Ladysmith

Mr and Mrs Gustave Yach, Miss Myrtle Hodgins, Mr and Mrs Dennis Sheppard were last Friday supper guests at the home of Mr and Mrs Paul Bretlaff. The special event was the celebration of their daughter's birthday (Mrs Dennis Sheppard).

Mr and Mrs Mike Kindree and girls from Chabert Lake, Ontario, are spending two weeks holidays camping near Ladysmith.

A violet thunder storm with heavy rain on Saturday evening caused washouts in this district.

Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Wedding anniversary on their 39th on June 25th, congratulations to Mr and Mrs Yvon and Barbara Labelle of Jack Sullivan of Venosta, who Wakefield on their 10th and celebrated their 32nd, and Mr Fred and Lima McLaughlin, and Mrs Joe Hickey of Low Venosta, on their 59th on

Breweries and the participating teams for the success of this tournament. Special gratuities to grounds-keeper Jean-Pierre Belisles whom the Town made available to us for our assistance.

Aylmer Merchants, members of the metro Major Fastball League were involved in a tournament in Quebec City this past weekend. Amongst others, there are two teams from Montreal and Ottawa's Turpin Pontiacs team. Results of the tournament were not known at this time.

June 28th, Mr and Mrs George Chamberlain of Kazabazua, on their 44th and Bernard and Winnie Fields of Low on their 31st on June 27th, John and Beverley Beaugard of Danford Lake, on their 13th and Mr and Mrs Martin Cahill of Low, on their 45th on June 29th, Melvin and Beverley Lafleur of Danford Lake, on their 19th, Gaston and Ola Periard of Danford Lake, on their 30th, and Mr and Mrs Frank Daly of Farrelton on their 38th on June 30th and Lawrence and Mildred Murry of Low on their 27th on July 2nd.

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Flat Rapids Rd.
(Old Highway 17 West)
Arnprior, Ontario
Phone 623-3187-8-9

HAY EQUIPMENT

New Holland offers waiver of interest to Jan. 1/82 on new and used hay equipment, crop choppers and harvesters with hay pickups. Also, ask us about New Holland's special 13.9% financing.

N.H. 1469, self-propelled haybine — \$6795.00

Hesston self-propelled-101, 8-ft. cut, haybine — \$4295.00

Hesston - PT10, 9-ft., haybine — \$3295.00

Cockshutt - 437 haybine — \$1395.00

N.H. 469, 9-ft. haybine, excellent — \$4695.00

John Deere 350, 9-ft. mower — \$995.00

John Deere No. 9, 7-ft. mower — \$695.00

40-ft. John Deere elevator — \$895.00

N.H. 57 Rake, 3-P.H. model, like new

Massey Harris Side-delivery Rake

Case hay wagon with rack — \$695.00

N.H. 850 round baler — \$6595.00

N.H. 269 baler — \$2395.00

N.H. 268 baler — \$2295.00

N.H. 69 baler — \$1295.00

N.H. 67 baler — \$995.00

N.H. 65 baler — \$1195.00

N.H. 66 baler — \$895.00

I.H.C. 47 baler, excellent — \$1295.00

John Deere No. 14T baler — \$1195.00

Massey Ferguson No. 9 baler — \$1095.00

Used bale throwers in stock

N.H. 9000 ft. and 16000 ft. twine in stock

We rent or lease tractors or skid-steer loaders for selected applications.

Authorized Dealer for New Holland, Case, Belarus



Effective immediately

VALLEY FEEDS, Cobden, Ontario

will be your

NEW ALFA-LAVAL DEALER

for Pontiac and Renfrew Counties

VALLEY FEEDS have 12 years experience in Milking Equipment and have at your service fully trained and experienced personnel to take care of your dairy needs.

A route truck service is available and will be calling on you.

For service or further information contact:

VALLEY FEEDS, Cobden, Ontario

Office Tel: 613-646-2203 Home Tel: 613-646-2348

AFTER HOURS SERVICE CALL:
Dominic Bielaskie 613-646-7493 or Norman Delorge 613-646-7845

VALLEY BOTTLING OF CANADA LTD.
AUTHORIZED BOTTLER OF COCA-COLA, UNDER CONTRACT WITH COCA-COLA LTD.
P.O. Box 337, Renfrew, Ontario K7V 4A6 483 Lisgar St. Tel. (613) 432-2842




Trade Mark Reg.



BLUEGRASS FESTIVAL

JULY 16, 17, 18, 19, 1981

2 Miles North of
RENFREW, ONTARIO on the PINNACLE

Starring: J. D. CROWE and NEW SOUTH; COUNTRY GAZETTE; DOUG DILLARD; BLUEGRASS CARDINALS; DENIS LePAGE and STATION ROAD; BRYAN BOWERS; ST. MICHAEL BROTHERS; WHITE MOUNTAIN BLUEGRASS; LORNE BUCK and BLUEGRASS JAM; VALLEY GRASS

SPECIAL GUESTS — Max Keeping, Mac Beattie, Doug Anderson, Ted Dalgle.
SUGGESTIONS — To avoid delay, park trailers Thursday, July 16th. Anyone wishing to camp prior to July 16th — \$2.00 per day.
TICKETS INCLUDE — Concerts, Bluegrass Band Contest, Parking, Crafts, Rough Camping, Gospel Sing. Also band and banjo workshops with Denis LePage, Alan Munde and Doug Dillard.

DAILY PASSES — Friday 17 — \$9.00 ticket good from 11:00 a.m. - 2:00 a.m.; Saturday 18 — \$9.00 ticket good from 10:00 a.m. - 2:00 a.m.; Sunday 19 — \$8.00 ticket good from 9:00 a.m. - 10:00 p.m. Children under 12 free accompanied by an adult. Wrist bands will be issued to each ticket holder at gate and must be shown at all check points.
Information: For mail order tickets (Canada or U.S.A.) — send certified cheque, money order, Visa, Charge to: PINNACLE HILL BLUEGRASS, Box 356, Renfrew, Ont. K7V 4A4. Telephone 613-432-4381.

TICKETS: ADVANCE — \$15.00 AT GATE — \$22.00

Tickets available at: RENFREW — BERT'S TEXACO, SIDNEY'S DISCOUNT, BIBA CLOTHING
ARNPRIOR — BIBA CLOTHING PEMBROKE — MUSIC LOFT

IN AYLMER

PHONE BEA POLLI TT

684-5590

15 Bellevue Crescent

To place an ad

Classified 2.75 up to 45 words

Display 17 cents an agate line - \$2.38 per column inch

To subscribe \$8.00 per year in Aylmer

To put in news, notes or photos

Free except wedding and engagement photos \$10.00

THE EQUITY

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Campbell's Bay Summer Festival



Guylaine Bellerose receives her tennis trophy from André St-Louis of Labatt Brewery at the Campbell's Bay Summer Festival. Photo by Andrée Martin



Julien Paquette won the boy's tennis trophy at the Campbell's Bay Summer Festival. Photo by Andrée Martin



Brent Bradley was named most valuable player at the ball tournament during the Campbell's Bay Summer Festival. Brent also won the trophy for best pitcher of the tournament.

Tiny graduate



Natasha Lynn Martineau will not have letters after her name to mark her achievement but for her graduating from kindergarten is a memorable event. Daughter of Mr and Mrs Dwight Martineau, granddaughter of Mr and Mrs Henry Provost and Mr and Mrs Garnet Martineau, all of Quyon. Natasha completed her first school year in St Mary's French immersion kindergarten.



Blain Frost was the best hitter at the ball tournament during the Campbell's Bay Summer Festival. He received one of the many Labatt trophies from André St-Louis, representative of Labatt Breweries.

Photo by Andrée Martin



Quyon's ball team won the Division A championship at the Campbell's Bay Summer Festival. Chuck McColgan accepted the trophy for his team. San Antonio Ranch team won the Division B championship.

Photo by Andrée Martin

HI-WAY DRIVE-IN
Pinnacle Road, Renfrew 432-2532
TICKET OFFICE OPENS AT 6:00 P.M.

WEDNESDAY TO THURSDAY
THE ADVENTURE CONTINUES

SUPERMAN II

— plus —
Sally Field
Tommy Lee Jones
Running from the past and facing the future

Back Roads

Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

A gala opening of Waltham's Recreational Association Children's Park took place on Sunday, June 28th at 11 am when His Worship the Mayor Gerald Dempsey cut the ribbon in the presence of a large number of interested parents, friends and children. Young people of all ages took advantage of the various swings, slides, sandboxes etc after receiving balloons and refreshments. Gerard Labelle RA President expressed deep appreciation to one and all who were instrumental in any capacity in making this park a reality by donations and work.

A Father and Son ball game umpired by Anita Gagnon saw the 'sons' win. Another attraction was a Father and Son Horseshoe tournament with David Bertrand Sr and David Bertrand Jr winning the A Division and Michael Chaput and Edward Spotswood (the latter taking Arthur Chaput the father's

place, due to having had an accident at work) winning the B division trophy.

We hope the young people will take advantage of this play ground and appreciate their good fortune in having the R A organization having their play time their concern, and that parents will instruct their children to respect and not destroy this equipment which with care will last a very long time.

Mr and Mrs James Francis, South Porcupine, spent two days with the Rex Rehel's during the past week.

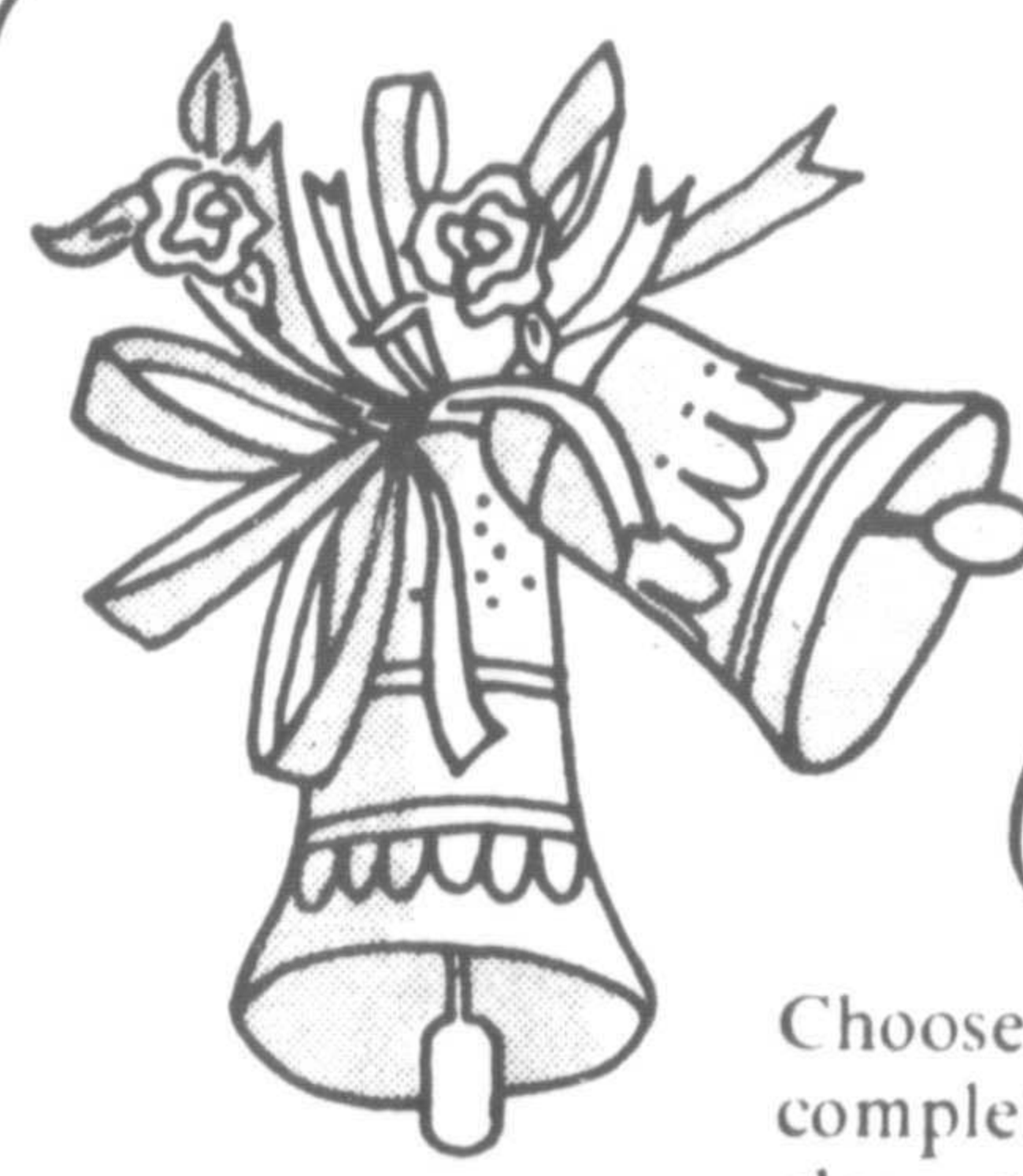
Mr and Mrs Michael Flood and children of Sudbury were weekend guests of the David Bertrand's.

Sympathy is extended to

Mr Nicolas Rojkov whose wife died suddenly on Saturday, June 29th. Mrs Rojkov was waked and buried in Ottawa. Mr and Mrs James Perry have returned from a trip to Yellowknife where they visited their son Kenneth.

Attending the Durocher-Morin wedding from a distance were Pierrette and Walter Clipper, Laurent Drapeau, Mr and Mrs Eric Durocher, Montreal, Mr and Mrs Loyal Durocher and three daughters, Mr and Mrs Wilbert Durocher of Arnprior.

The wedding took place on Saturday, June 21 at Our Lady of Perpetual Help Church in Waltham.



WEDDING INVITATIONS

Forever Yours
by INTERNATIONAL OF STRATFORD

FREE
1 year
subscription to
THE EQUITY
with every
Wedding
Stationery
Order.

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection... which includes announcements and all the correct wedding accessories.

Our wedding gift to you... a Keepsake copy of your Invitation processed in luxurious gold.

We also have personalized wedding napkins, matches and cake boxes.

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2204

VALLEY TAXIDERMY

Specializing in Action Mounts

Wally McClelland
TAXIDERMIST
R.R. 5, RENFREW
ONTARIO
613-432-6514



The Ranch Hotel

Quyon, Que.

Features
the Rock & Roll Group
"ARCHER"

Thursday, July 9 from 9 p.m. to 1 a.m.

Fri., Sat., Sun. - July 10, 11, 12
Featuring
"IVAN BROWN"

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411

Sun. - Thurs. 8 p.m. Fri. and Sat. 7 p.m. and 9 p.m.

WEDNESDAY TO TUESDAY
JULY 8th to 14th

THE FOUR SEASONS

A MARTIN BREGMAN Production "THE FOUR SEASONS"
ALAN ALDA - CAROL BURNETT - LEN CARBOO
SANDY DENNY - BETA MORGENTHAU - JACK WELTON
BESS ARMSTRONG - Written and Directed by ALAN ALDA
Executive Producer LARRY A. STRECKER
Produced by MARTIN BREGMAN - A UNIVERSAL PICTURE
1976 - 100 mins. - R
ADULT ENTERTAINMENT

AUBERGE MONT BLANC

MAGIC

ILLUSIONIST TELEPHONY

PROF. RUBEN OLIVEIRA SHOW

HYPNOTIST DANCING

2nd ANNIVERSARY **FREE ADMISSION**

Open from 11:00 a.m. to 3:00 a.m.

JULY 10 - 11 - 12 1981
FIRST SHOW 8:00 p.m.
SECOND SHOW 11:00 p.m.

Portage du Fort 1-819-647-5959

— ANNUAL —
SUMMER SALE
NOW ON!
10 TO 50% OFF
All
Summer Stock
MOUSSEAU'S
Campbell's Bay 648-5659

FIRST Anniversary
MID - SUMMER
SALE

20% OFF

- All regular priced summer stock of
- JEANS For Kids, Ladies and Men (sizes 2-52)
- PASTEL PANTS
- DENIM SHIRTS, SHORTS and SKIRTS
- WESTERN SHIRTS
- JEAN JACKETS
- TOPS For Kids, Ladies and Men
- SHORT SETS
- DRESSES

CORDS - \$19.95

NOW IN STOCK: - WESTERN BOOTS (Texas)
- WESTERN HATS (Century)
- WESTERN BELTS (Major)
- ZIPPER JEANS
- MENS DRESS BELTS
- RUNNER JOGGING APPAREL with reflector tape

B & B JEANS REG'D
Main Street, Shawville
- CASH SALES ONLY -

VISA master charge

Allens
Apple
Juice
19 fl. oz. tin

55¢

Kent
Orange
Juice
12 oz tin

89¢

Rose
Assorted Varieties
Relish
375 ml jar

59¢

Carnation 350 g pkg.
Instant
Mashed
Potatoes **1.13**

Kool Aid 660 g tin
Assorted Flavours
Drink
Mixes **2.99**

Dietrich 24 oz. loaf
100% Whole Wheat
Bread **.69**

Granny Pkg. of 10
Butter
Tarts **1.39**

Generic 1 kg
Peanut
Butter **4.49**

Still Meadow 907 g
Breaded
Chicken **3.99**

Realemon 22 oz. tin
Lemonade
Crystal
Drink Mix **2.79**

Red Rose 24 oz. tin
Regular or Fruit Flavoured
Iced Tea
Mix **2.59**

Davidson
Pkg. of 12
Scone Rolls **.79**

Nestles 15 oz
Assorted
Puddings **.79**

Burns 1 lb
Pure
Lard **.79**

McCain Frozen 14 oz. box
4x5" Pepperoni
or Deluxe
Pizza **1.99**

Mountain Blend
Decaffeinated
and Regular
COFFEE

300 g tin
\$2.89

Joy 1 L (Pre-Priced)
Liquid
Detergent **1.87**

Four Star 10 oz
Crushed & Sliced
Pineapple **2/.89**

1 L
Crisco Oil **1.99**

10 oz.
Fascination
Peas **3/.89**

500 g
Maple Leaf
Ched R Spread **2.19**

Gold Leaf 7 3/4 oz tin
Minced Sockeye
Salmon **1.69**



Shoppers Choice 24 oz
Jam or
Marmelade **1.49**

Cordon Bleu
Assorted 15 oz
Stew **1.19**

Bovril 12 oz
Luncheon
Meat **1.49**

Golden Girl (Que. Stores)
2 lb tub
Soft
Margarine **1.39**

Black Diamond 500 g pkg.
Processed Single
Cheese
Slices **2.49**

Golden Brick 4 Kg
Margarine **5.99**

Prior Park
Tea
Bags
pkg. of 100
1.79

Maxwell House
Instant
Coffee
10 oz jar
5.49

Fascination
Apple Juice
48 fl. oz. tin
.89

Allens
Assorted Varieties
Fruit Drinks
48 fl. oz. tin
.69

Maxwell House
Ground Coffee
1 lb bag
2.59

Catelli Spaghetti,
Spaghettini or
Ready Cut Macaroni
1 Kg.
1.19

I.G.A.
Canned
Drinks
24 x 10 oz
5.49

Royal
Assorted Varieties
Puddings
3 1/2 oz. pkg.
.39

Top Valu 10 fl. oz. tin
Pieces & Stems
Mushrooms **.89**

Paris Pate 170 g tin
Deville Ham, Chicken Salad,
Ham Salad or
Pizza Spread **.99**

Gattuso 70 g
Snack
in a Cup **.69**

Rio 10 fl. oz. tin
Whole
Mushrooms **.89**

High Liner 3 oz. tin
Lobster, Crab or
Seafood
Pate **.49**

Libby's 8 oz. tin, Spaghetti,
Alpha-Ghetti or
Zoodles **2/.79**

IGA
14 oz. tin
Cream Style
Corn **2/.99**

Heinz 10 oz tin
Vegetable and
Tomato Soup **3/1.00**

Hollandia Grandma 450 g pkg.
Sugar Cookies, or
Crunchy Oatmeal
Cookies **1.19**

IGA 20 fl. oz. tin
Tomato
Ketchup **.99**

Heinz 8 oz
Sarcos **2/.79**

Shirriff 250 ml jar
Chocolate, Caramel
or Butterscotch
Topping **.89**



Wrigley Pkg. of 6 Bonus Pack
Doublemint, Spearmint
or Juicy Fruit
Gum **1.19**

Mix-O 3.6 L. cont.
Liquid
Bleach **1.09**

Bounce Pkg. of 40
Fabric
Softener **2.79**

Johnson's 200 g pkg.
Blanched
Peanuts **.99**

Oxydol or Cheer 6 L box
Powdered
Detergent **3.69**

120 ml jar
Nivea Creme **2.19**

Zip
14.5 oz. tin
Dog Food **4/.99**

Scotties pkg. of 200
Assorted Colours
Two Ply
Facial Tissue **.79**

Woven Wood
Ass'd Shapes
6" Salad Bowls **3/.99**

Ken-L-Tender
8 kg pkg.
Chunks **7.99**

Viva 2 roll pkg.
Assorted Colours
Two Ply
Paper Towels **1.29**

Salad
Wooden Fork &
Spoon Set **.99**

Product of Canada No. 1 Grade
Local Grown
Green
Cabbage ea. **.49**



Product of U.S.A.
Florida Grown
Large Size
Watermelon

Product of Canada
No. 1 Grade
Seedless
Cucumbers ea. **.59**

Product of U.S.A.
Canada No. 1 Grade
Spanish Onions
Pkg. of 2 ea. **1.29**

2.29

Product of Canada
Local Grown
Radish with Tops
3 bunches for **.99**

Product of South Africa
Canada Fancy Grade
Granny Smith
Apples
lb **.78**



Family Pack,
Rib & Tenderloin End
Loin
Pork Chops
\$1.59
lb

Fresh
Pork Shoulder
or
Butt Chops
\$1.39
lb

Centre Cut
Loin
Pork Chops **1.89**
lb

Pride of Canada SPECIALS

500 g pkg. Sliced Side Bacon 1.69	By the Piece Only Bologna lb .99	Frozen, Store Packed Ideal for B.B.Q. Beef Patties lb 1.39
1 lb pkg. Wieners 1.09	175 g pkg., Sliced Cooked Ham .99	5 to 7 lbs. Ideal for B.B.Q. Golden Baste Chicken lb 1.29
1 to 1 1/2 lb Mini Dinner Hams lb 1.99	500 g pkg., Sliced Bologna 1.39	5 to 6 lbs Smoked Picnic Shoulder lb 1.19
175 g pkg. Mac & Cheese, Bologna or Chicken Loaf .59	Store Packed, Small Link Breakfast Sausage lb 1.29	3 - 4 lbs Sweet Pickled Cottage Rolls lb 1.59

DELI SPECIALS
AT PARTICIPATING
IGA STORES ONLY.

Pride of Canada Store Sliced Cooked Ham lb 2.19
Pride of Canada Store Sliced Salami lb 1.69
Pride of Canada Store Sliced Mac & Cheese or Chicken Loaf lb 1.59

ROYAL

Store Packed, Hotel Style Sliced Side Bacon lb 1.29
3 to 4 lbs Smoked Cottage Roll lb 1.89
2 to 3 lbs Dinner Pork Shoulder lb 1.79

Fresh
Pork Side
Spare Ribs lb **1.69**

Previously Frozen
Pork
Ribslets lb **.59**

Previously Frozen
Pork Liver
By-the-piece
lb **.49**

Previously Frozen,
Sliced
Beef Liver
lb **.69**

Fresh
Back Attached
Chicken
Legs
lb **1.29**

Fresh
Back Attached
Chicken
Breasts
lb **1.69**

Shawville Foods

Main Street
Shawville
Phone 647-2231
(Closed Mondays)

PRICES EFFECTIVE UNTIL CLOSING SATURDAY, JULY 11, 1981.
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

Maintenant à Quyon

Club Optimiste

Un nouveau club de service, le Club Optimiste Quyon était officiellement fondé le 9 juin 1981 avec un effectif de 35 membres.

M Pierre Guénette, RR 1, Quyon fut nommé président fondateur du club. Le club se réunit le 1er et 3e mardi à 20 heures à l'école Ste-Marie de Quyon.

Ce club est affilié à l'Optimiste International, une fédération de plus de 3,500 clubs de service au Canada, aux Etats-Unis, et au Mexique. L'O.I a un effectif de plus de 130,000 membres. Collaborant sous la devise "Ami de la jeunesse", les clubs optimistes gèrent une diversité d'activités orientées vers les jeunes et des projets de service dans leur communauté.

Le représentant itinérant de l'O.I, M Robert Dowling a présidé à l'intronisation et il mena des séances d'information pour le nouvel exécutif et les responsables des comités. Ce club était parrainé par le Club Optimiste de Luskville et des délégués du club parrain ont assisté à la réunion de fondation.

M Daniel Charbonneau, RR1 Quyon, fut nommé secrétaire-trésorier du nouveau club. Nommés vice-présidents étaient MM Julien Fortin et Stephen Taylor de Quyon. Elus au conseil étaient MM Oda Charbonneau, Fidèle Jean-Marie, Jean Côté, Claude Goulet, Serge Michaud, Edward Lamont tous de Quyon.

Le Club Optimiste Quyon, Québec fait partie du District Québec-Maritimes de l'Optimiste international. M. Lionel Bienvenu est gouverneur de ce district.

On prépare la remise de la charte pendant laquelle le gouverneur, M Robert Amyot, présentera la charte officielle aux officiers du nouveau club. La remise de charte comprend aussi l'installation officielle des membres.

Le projet Nickabeau

Le projet Nickabeau consiste à l'achat de l'école de Nickabeau au montant de \$1.00 pour en faire un local pour le club d'âge d'Or de la région de Chapeau. Le local pourrait être aménagé convenablement grâce à une subvention du programme fédéral Nouveaux Horizons.

L'école de Nickabeau offre sans doute des possibilités intéressantes mais sa situation

occasionne des problèmes de transport, ce qui n'encourage pas le comité administratif à prendre en main ce nouveau projet.

En réalité, le comité prévoit une réaction négative de la part des membres du Club Jeunes de Coeur Inc. Par conséquent, le comité est présentement à la recherche d'un autre local à Chapeau.

Cercle des fermières à Chapeau

Lors de son assemblée du 9 juin dernier, le Cercle des fermières de Chapeau a élu un nouvel exécutif.

Mme Patricia Chartrand a remplacé Mme Dora Tremblay au poste de présidente. Mme Tremblay avait été présidente du Cercle les quatre dernières années. Les autres membres sont Mme Léonie Lair, vice-présidente et Mme Jeanne Whelan secrétaire-trésorière. La bibliothécaire est Mme Alice Mainville.

Les conseillères sont Mmes Irène Fleury, Rose Chartrand et Magella Allard.

Le Cercle des fermières est une organisation à but non-lucratif dont les préoccupations sont: le développement moral, culturel et social de la femme; la stabilité du foyer; l'économie familiale par le biais de l'enseignement de techniques ménagères et agricoles; et le maintien des traditions.

Toute femme intéressée à se joindre au Cercle doit contacter Mme Whelan à 689-5087 avant le 10 juillet.

Un nouvel exécutif

Lors de la dernière rencontre du Comité Bibliothèque du Haut Pontiac Inc., qui a eu lieu le 10 juin 1981, un comité exécutif a été élu.

La responsable du comité, Mme Marie-Anne Thompson a été élue présidente, Mme Margaret Downey, vice-présidente, Mme Huguette Gaudette, secrétaire et Mme Julie Hearty, trésorière du comité. Le comité est composé de neuf membres dont quatre sont sur l'exécutif et cinq siègeront sur le conseil.

Les conseillers sont Sr Hélène Holly, Mme Céline Dupuis, Mme Mary Donlan, Mme Jeanne Geoffrey et M. Maurice Downey.

Le comité se réunira seulement le 1er septembre 1981 afin de commencer les préparations pour l'ouverture de la bibliothèque.

On a demandé à chaque membre de penser à des idées de lancement (concours littéraire, dessins, etc.). Cette idée a été proposée par l'invitée, Madame Vallières, qui est responsable de la bibliothèque de Fort-Coulonge-Mansfield. La présidente Mme Marie-Anne Thompson, rencontrera M. Duquette, directeur de la Commission

scolaire du secteur ouest du Pontiac afin d'éclaircir la question des tables, chaises, étalages, etc.

Comité de bénévolat

Le comité de bénévolat de la région Ouest du Pontiac est à la recherche d'étudiants intéressés à offrir leurs services bénévolement aux personnes âgées seules et aux handicapés.

Les étudiants intéressés sont priés de communiquer avec Chapeau- Mme Ramsay Isabelle 689-2607, Sheenboro- Mme Margaret Maloney 689-2268, Nickabeau- Mrs Lucy Gagnon 689-2828, Waltham M. Gerald Dutille 689-2544, St-Joseph- Révérend Olson 689-2867.

Les étudiants recevront \$1.00 de l'heure pour les services offerts.

Les vrais bâtisseurs

Cette année, les quelques 95 000 Vrais bâtisseurs du Québec se partageront un montant total de près de 100 millions \$ en prestations de vacances accumulées au cours de la période de travail qui s'étend de mai à décembre 1980.

Pour leur part, les Vrais bâtisseurs de la région de Hull, au nombre de 2 524 recevront environ 1 900 000\$ en prestations de vacances.

L'Office de la construction du Québec a déjà expédié aux salariés les chèques de vacances en raison de l'éventualité d'une interruption du service postal. Les salariés qui n'auraient pas reçu leur chèque de vacances après le 6 juillet 1981 sont invités à communiquer avec le siège

ACCIDENTS DE LA CIRCULATION = 50% des handicaps majeurs

Les accidents de la circulation sont responsables de plus de 50% des handicaps majeurs chez les adultes. L'examen de la situation au Québec entre le premier février et le 30 novembre 1980 (8 mois), nous permet de tracer le portrait suivant des blessures les plus graves: fractures graves, 607 cas, parapégie et quadrupégie, 38 cas, traumatismes crâniens, 175 cas, amputations, polytraumatismes et autres blessures graves, 236 cas; 56% de ces blessés avaient entre 16 et 20 ans.

On sait que la plupart des accidents graves se produisent aux heures de pointe et par beau temps plus que durant les jours de pluie ou de verglas où le conducteur est plus vigilant.

Quant à la vitesse, elle est la cause principale des accidents qui surviennent dans les zones où la limite de vitesse est fixée à 50 km/h.

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.

Vendeur autorisé
H
Authorized Dealer

41 Juneau St., Hull, Québec

Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. After hours & Saturdays
Tel. 771-7740 - 48 - 49 (Sales) Tel. 770-4874

AGENCE ARTISTIQUE RIVIÈRE NOIRE ENR.

POUR TOUT PROJET TOUCHANT LES ARTS

- VISUELS OU D'INTERPRÉTATION
- CRÉATIONS LITTÉRAIRES
- PATRIMOINE QUÉBÉCOIS

CONSULTEZ:

Pauline Archambault
Agent de Promotion
CAMPBELL'S BAY

TÉL. 648-2998

EDITIONS PAULINES



Littérature & jeunesse

une littérature de chez nous

Disponibles à la Librairie Pontiac
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville, Que.

Dennis Lucas d.d.
Denturologiste

Pour rendez-vous
Les Mercredis
seulement

Téléphonez à
647-2828

Rue Main, Edifice Cowley,
Shawville
(En face de W.A. Hodgins)

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
Canton Grand Calumet
Aux contribuables de la
surdite municipale
AVIS PUBLIC
Est par les présente
donnée par le soussigné,
secrétaire-trésorier de la
surdite municipale,
QUE:-
La mise en nomination des
candidats pour la charge de
maire et de 3 conseillers aux
sièges nos 2, 3, et 4 pour
ladite municipalité se fera au
bureau municipal le 26 juillet
1981, entre 12 hres et 14
hres, et les élections, si
nécessaire, auront lieu le
dimanche 9 août 1981. Les
bureaux de votation seront
ouverts à la salle municipale
et à Dunraven de 8 hres à 10
hres du soir pour la
réception des votes des
électeurs pour les candidats
mis en nomination, et que
Mme Thérèse Corriveau de
la surdite municipale a été
nommée secrétaire d'élection.
Les listes des électeurs
seront affichées dans les
endroits suivants:
B.R. LaSalle
Bella Inc.
L. P. Béard.
Si des corrections sont
nécessaires à cette liste
d'électeurs, elles devront
être apportées au bureau de
la municipalité entre 10 hres
et midi et entre 14 hres et 16
hres, le 24 juillet 1981.
Madeleine Gravel
Présidente d'élection
Donné à Ile du Grand
Calumet ce troisième jour de
juillet mil neuf cent quatre-
vingt-un. Madeleine Gravel
Secrétaire-Trésorier

PETITES ANNONCES

CANADA
COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
COUR SUPERIEURE
(DIVISION DES
DIVORCES)
GREFFE DES DIVORCES
DU DISTRICT DE
PONTIAC
NO: 555-12-000244-812
Lawrence Blaskie,
Requérant, vs Evangeline
Pellerine, Intimée.
Il est ordonné à l'intimée
Evangeline Pellerine de
comparaître dans un délai de
soixante jours.
Une copie de la requête en
divorce a été laissée au
Greffe de cette Cour à son
intention.
campbell's Bay, P.Q. ce 23
juin 1981.
Ella Romain
Protonotaire-Adjoint de
la Cour Supérieure,
District de Pontiac
20JY15

TRES Belle propriété à
vendre sur le Chemin de la
Chute, Fort Coulonge,
Mansfield.
3 chambres à coucher. Tapis
de qualité. Chauffage
électrique. Pour aussi peu
que \$31,000.00. Pour
rendez-vous ou pour de plus
amples informations, veuillez
communiquer avec Michel
Charlebois ou Francine
Lavoy à 770-1550.
51311 13BA26

TRES grande propriété à
vendre sur le Chemin du
Grand-Mariais, Fort
Coulonge récemment
complétée. 3 chambres à
coucher. Tapis de qualité.
Chauffage électrique.
Plusieurs extras. Prix
demandé, seulement:
\$35,000.00.

CANADA
COUR PROVINCIALE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-02-000026-806
Campbell's Bay, P.Q.
Le 25 juin 1981
Present le Greffier-Adjoint
Milton J Dietz Ltd.
Demandeur, vs William Eber
Défendeur.
ASSIGNATION
Ordre est donné à William
Eber, Chapeau, Québec, de
comparaître au greffe de
cette Cour dans les 30 jours
de la dernière publication du
présent avis.
Une copie de la
Déclaration et laissée au
d'Assignment a été laissée au
greffe à son intention.
Eva Romain
Protonotaire ou Greffier
20JY15

LOT à vendre borné par la
rivière Outaouais à l'Ile du
Grand-Calumet 75 pi x 115 pi
appelez 819-648-2546.
8537XJL22

Comité d'habitation

Suite à plusieurs rencontres
dans diverses communautés
de l'ouest du Pontiac et aux
efforts réunis de Pierrette V
Dupuis et Georges Beauchamp
du CLSC Pontiac et de Louise
Benoit du CSS de Campbell's
Bay, un comité d'habitation a

été mis sur pied.
Le comité est composé de
14 membres et a pour but
d'évaluer les possibilités
d'habitation pour les
personnes âgées du secteur
ouest. Plus de 87 personnes
ont été sensibilisées lors de
ces rencontres.

Le comité travaillera au
projet de transformation du
presbytère de Chapeau en un
foyer sous la responsabilité
d'une famille d'accueil. La
famille d'accueil autorisée par
le CSS héberge une ou
plusieurs personnes qui ont
besoin d'un foyer et reçoivent
l'aide du CSS.

MERCI

Au nom du comité du Festival d'Eté de Campbell's Bay. Je voudrais remercier les différents organismes de la ville et aussi toutes les personnes qui ont travaillé à faire de notre festival un si grand succès. Un merci particulier aux personnes suivantes dont le nom ne paraît pas dans les derniers numéros de l'Equity: Larry Black, Lucien Lance, Robert Smith, et Joseph Ranger.
Président du Festival
Denis Larrivière



grande rivière
centre commercial glenwood,
aylmer p.q. 684-2251
quyon p.q. 458-2848

Le regroupement des personnes handicapées d'Aylmer en collaboration avec le Ministère des Loisirs Chasse et Pêches et le CLSC Grande-Rivière organise un voyage Sociaux-Culturel à Québec du 25 au 27 sept prochain. Ce voyage gratuit s'adresse particulièrement aux personnes handicapées physique et aux personnes légèrement déficientes et sera également accessible aux chefs de famille monoparentale ainsi qu'aux assistés sociaux.

Le nombre de place était limité à 30 personnes, les intéressés sont priés de s'inscrire le plutôt possible d'ici le 10 août. Pour de plus amples renseignements et pour s'inscrire, composez le numéro 684-2251 à Aylmer et 458-2848 à Quyon
Inscription du 6 au 20 juillet.

Médecin du CLSC

Message aux abonnés de Télébec Ltée

En raison de la grève qui paralyse le service postal, Télébec a pris les mesures nécessaires pour que les comptes de téléphones soient livrés à ses abonnés.

Télébec prie ses abonnés de ne pas envoyer de paiements par la poste, tant que le service postal sera perturbé.

Les comptes doivent être acquittés dans une banque ou une Caisse Populaire. Il importe alors de présenter le compte et la carte perforée qui l'accompagne.

Les paiements doivent être effectués sans retard pour éviter les frais d'administration.

Nous vous remercions de votre collaboration.

TELEBEC LTEE

Appel d'offres

Gouvernement du Québec
Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 778-2618-1 - Réfection partielle de deux ponts au-dessus de la rivière Outaouais, dans les municipalités de l'Isle-aux-Allumettes et Chapeau, comté de Pontiac.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de \$5.00 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:
— cautionnement de soumission: \$13,000.00
— chèque visé: \$6,500.00

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5. Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures
le mercredi, 22 juillet 1981.

Le sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Avis public

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications

Commission parlementaire:
1, 2 et 3 septembre 1981

Étude de la proposition de loi contenue dans le rapport INFORMATION ET LIBERTÉ de la Commission d'étude sur l'accès du citoyen à l'information gouvernementale et sur la protection des renseignements personnels.

Le ministre des Communications du Québec, monsieur Jean-François Bertrand, invite les organismes, associations et citoyens intéressés à faire connaître leurs réactions à la proposition de loi contenue dans le rapport INFORMATION ET LIBERTÉ lors de la Commission parlementaire qui se tiendra à Québec les 1, 2 et 3 septembre 1981.

Le gouvernement du Québec désire obtenir l'avis des organismes, des associations et des citoyens sur les grands principes et les modalités de mise en place de ces recommandations, tels que prévus dans la proposition de loi.

Le rapport INFORMATION ET LIBERTÉ est disponible chez votre libraire habituel ou dans les librairies de l'Éditeur officiel.

Pour participer à la Commission parlementaire, il suffit de:
1° Faire enregistrer votre présence et produire vos commentaires écrits auprès du secrétaire des commissions parlementaires, monsieur Valmond Bouliane, Édifice A, Chambre 6, Québec G1A 1A4. La date limite est le 21 août 1981.
2° Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez contacter monsieur Pierre Lampron au numéro 643-8861 ou monsieur Valmond Bouliane au numéro 643-2722.

JEAN-FRANÇOIS BERTRAND,
Ministre.



le fm de l'Outaouais

diffusera gratuitement vos messages d'activités à but non-lucratif.

Organismes communautaires, clubs sociaux, etc.

Pour plus de détails, téléphonez à **770-CIMF**

pour l'amour de la musique...



musiquedelamusique 94.9 musique

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Bryson News

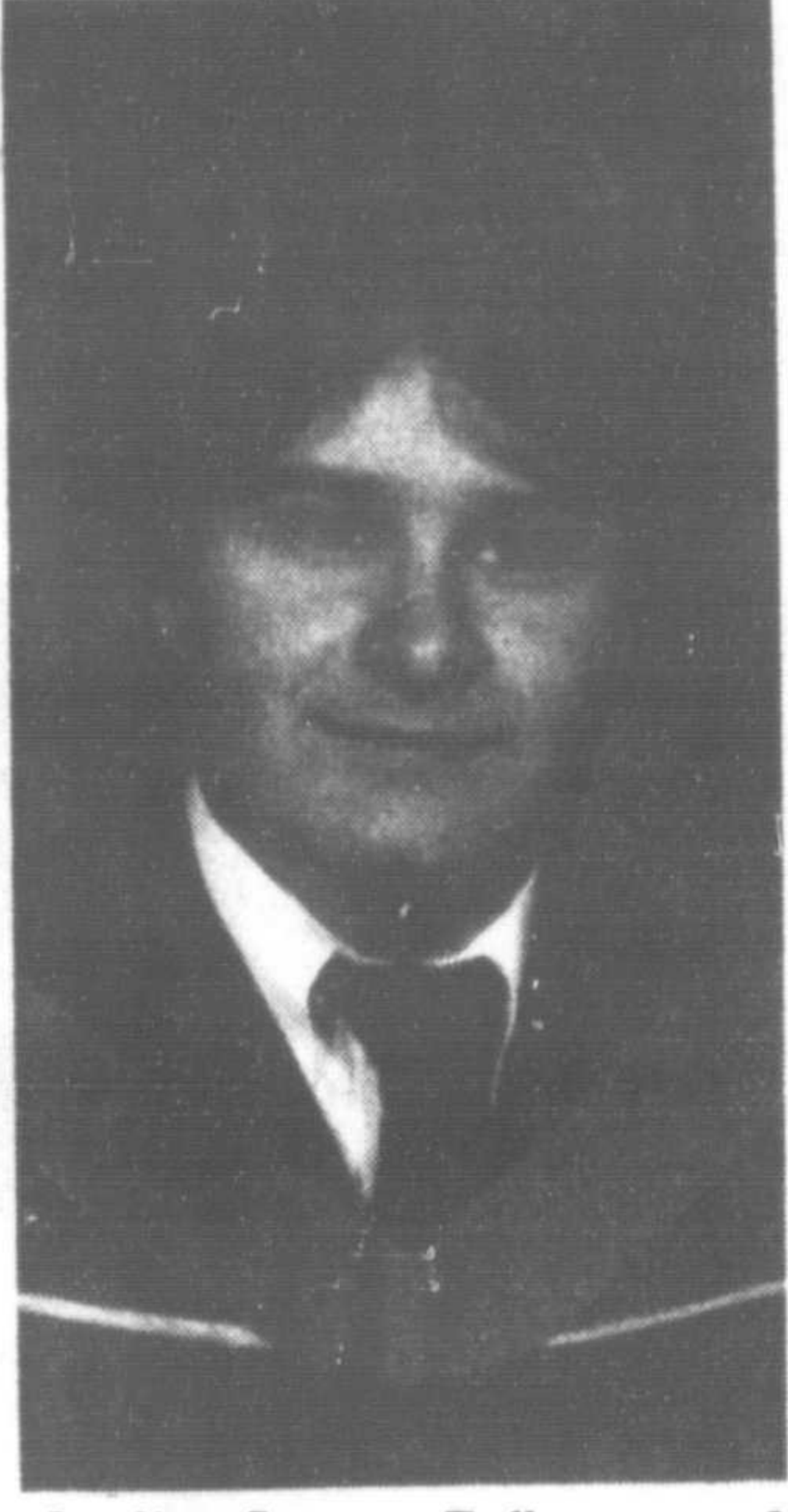
Mrs. Donald Ostrom

Congratulations to Mr and Mrs Jean Guy LaSalle (née Connie Gutoski) who were married on Saturday.

Visiting Mr and Mrs Thomas Mathers on Sunday were their children Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter of North Gower, Mr and Mrs Keith Mathers of Ottawa.



Heather Smiley-Didrichsons, daughter of Bill and Madelon Smiley, graduated from York University, Toronto, with a degree in Bachelor of Fine Arts Honours in Visual Arts. In September Heather will be attending Queen's University to obtain a Bachelor of Education degree for teaching.



Leslie James Bell, son of Emmond and Joan Bell of Ottawa graduated with honours from Carleton University with a Bachelor of Commerce Degree on June 8. Leslie will be joining Deloitte, Haskins and Sells Accounting Firm in Ottawa on July 13th. Congratulations Leslie!



Kathleen Smith graduated from Carleton University with a Bachelor of Arts in Psychology. She is the daughter of Ebert and Marjorie Smith of Bristol, Quebec. Kathleen will be continuing her studies at the University of Ottawa in the fall.

Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Last Saturday visitors with Mrs Martha Bretzlaff were Mr and Mrs Richard Schock of Ottawa, Mrs Emma Sparling, Mr Raymond Sparling and Mr Merlin Sparling.

Mr Julius Yach, Mr and Mrs Barry Yach and family from Arnprior were recent visitors with Mr and Mrs Gustave Yach.

IN MEMORY

BRETZLAFF - In loving memory of a dear wife and mother, Loreen, who passed away on July 2, 1978. The Heavenly Shepherd leads his flock Where quiet waters are In pastures green, He bids us rest, When we have travelled far, Along the paths of righteousness, Through valleys dary with fear, He knows the way, and we are safe, Because our Lord is near. He feeds our soul, our cup is full, Of mercy and of peace, And this we know, through endless years, His goodness will not cease. Lovingly remembered and sadly missed by husband, Otto, daughter Deb. 52492BJY8

IN MEMORY

GRAHAM - In loving memory of a dear mother, wife, and grandmother, Isabelle, who passed away July 4, 1974. She went away farewell, She said goodbye to none, But Heaven's gate was open wide, And a loving voice said "Come". Beside her grave we often stand, Our hearts are tired and sore, But through the gloom, There comes the words, "Not Dead, just gone before" Lovingly remembered by husband, Hillis and family. 52490BJY8

CONNELLY - In loving memory of a dear husband Father, Robert J Connelly who passed away July 1, 1970. Wonderful memories woven in gold, This is the picture we tenderly hold, Deep in our hearts, His memories are kept To love, to cherish, and never forget. Lovingly remembered by Wife Pearl and family 52491BJY8

HARRIS - In loving memory of my dear husband, Sam, who passed away July 8, 1962. Just when your life was brightest Just when your years were best You were called from this world of sorrow To a home of eternal rest. Remembered by wife and family 8657XJY8

FLETCHER - In memory of a dear father and grandfather, Guy, who passed away June 30, 1973. We do not need a special day To bring you to our mind. The days we do not think of you Are very hard to find. Though you are gone from among us You are always near. Always remembered Tom, Ethel and grandchildren 8601XJY8

MEILLEUR - In loving memory of a dear mother and grandma, Clarice, who passed away, July 8, 1979. We often think of bygone days When we were all together, The family chain is broken now, But memories last forever. To us, you have not gone away, Nor have you travelled far, Just entered God's eternal home And left the gate ajar. We miss you in so many ways We miss the things you used to say, And when old times we do recall, It's then we miss you most of all. Lovingly remembered by Suzanne, Brian and Lindsay 8634XJY8

MEILLEUR - In loving memory of a dear wife and mother, Clarice, who passed away July 8, 1979. A light is from our household gone, A voiced we loved is still, A place is vacant in our home, Which never can be filled. Some may think you are forgotten, Though on earth you are no more, But, in memory, you are with us, As you always were before. Lovingly remembered by husband, Gilbert, and sons, Rodney and G.C. 8634XJY8

MEILLEUR - In loving memory of a dear sister, Clarice, who passed away two years ago, July 8, 1979. A face that is haunting us ever, A voice we are longing to hear, A smile we'll remember forever, While we try to forget every tear. A sad, but sweet remembrance, A memory fond and true, And a token of affection, dear, And heartache, sister for you. Lovingly remembered by sister Mrs Inez Yaloe 8634XJY8

RICHARDSON - In loving memory of our dear mother Cora, who passed away July 12, 1980. In a quiet country church yard, Where gentle breezes blow, Lies one we loved so dearly, That we lost one year ago. Gilbert and Embie, Ken, Fran and children 52640BJY8

RICHARDSON - In loving memory of our dear mother and grandmother, Cora Richardson, who passed away July 12, 1980. I cannot say And I will not say That she is dead - She is just away. With a cheery smile And a wave of the hand. She has wandered Into an unknown land. How very fair It needs must be Since she lingers there. Think of her still, As the same, I say She is not dead, She is just away. Sadly missed by Ivan, Iona, Debbie and Kathy 8650XJY8

SPARLING - In loving memory of a dear father and grandfather, Harold, who passed away July 7, 1978 and of two dear brothers and uncles, Elwood, who passed away July 24, 1978, and Lindsay who passed away September 10, 1978. God took them home, It was His will. But in our hearts They liveth still. Gale, Darlene and Gregory 8629XJY8

Visiting Mrs Eva Maloney over the weekend was her daughter Mrs Eamon Kane of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Peter Kluge and Perry were Mr and Mrs Denis Newberry and Amy of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Cecil Bigelow and Cathy last week were Mrs Kenneth Maheral, Steven and Jennifer of Ottawa.

Miss Joanne Routliffe of Ottawa spent last week visiting with her parents Mr and Mrs Charles Routliffe.

Visiting with Mrs Rita Lepine over the weekend was her nephew Mr Ronald Madore of Ottawa.

Visiting with Mrs Constant Poisson over the weekend were her son Mr and Mrs Dollard Poisson of Montreal.

Mr and Mrs Renaud Rainville have returned after spending a few days visiting with her brother Mr and Mrs Emery Gervais of Timmins.

Birthday wishes to Mrs Cathy Wall who had a birthday this past week.

Visiting with Mrs Genevieve Oimstead this past week were her son Mr and Mrs Donald Oimstead and Amber of Moran Heights.

Visiting with Mr and Mrs Hubert Ralston last weekend were their daughter Mr and Mrs Bob Remi and family of Trenton, Mr and Mrs Billy MaGahern and family of Renfrew. They also attended their brother's wedding Mr and Mrs Garry Ralston (née Theresa Shea). Mrs Mora MacDonell spent

"20 Years of Friendly Service"

LOW, LOW PRICES
"BUDGET PLAN" ACCOUNTS
FREE DELIVERY
BEST VALUE MERCHANT
LES MEUBLES
GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER, QUE. Tel. 684-5391

SYD HODGINS

RESIDENTIAL & COMMERCIAL PAVING
FREE ESTIMATES

IN GROUND ABOVE GROUND PONTIAC POOLS REGD
SWIMMING POOL SALES - INSTALLATION ACCESSORIES - CHEMICALS

DRIVEWAY SEALER

EQUIPMENT RENTAL

648-2500

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

Fiat Rapids Rd. (Old Highway 17 West) Arnprior, Ontario Phone 623-3187-8-9

COMBINES

N.H. 975 - Combine, cab, 13-ft. header, pickup reel - \$16,995.00
Cockshutt-525 Combine, cab, 11-ft. header, pickup reel - \$10,995.00
Allis Chalmers-90 Combine, pull-type, bat-reel - \$3,295.00
Massey Ferguson-35 pull-type combine, excellent - \$3,595.00
Pickup attachment for an Allis Chalmers pull-type combine - \$895.00
I.H.C.201 Swather, water-cooled engine, conditioner attachment - \$3,995.00

We rent or lease tractors or skid-steer loaders for selected applications.

Authorized Dealer for New Holland, Case, Belarus

New Stock of POPULAR CHILDREN'S BOOKS WORKBOOKS

DISNEY SESAME STREET MERCER MAYER and MORE!

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Tel. 647-2204

Like to have a good time with your family? come to

PARC DU SOLEIL
Restaurant - Bar - Salon Dance
CANADIAN and HUNGARIAN CUISINE

ONLY ONE IN YOUR AREA

We invite you to try our famous Hungarian GULASH and CHICKEN PAPRIKA

OPEN until 4:00 a.m.

PORTAGE DU FORT, QUEBEC
Reservations for parties: Phone 1-819-647-3133
2 miles past the Lakeside Hotel on Hwy 301 North

Ringrose Denture Therapy Clinic

70 Stevenson Cres. Renfrew, Ont.

For appointments, Please call
1-613-432-4831

Hours: Mon. to Fri. 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Silvermint Refining Ltd.

Buyers and processors of scrap and obsolete film, litho film, X-ray, P.T.M., fixer solutions, flake, etc.

Brokers Welcome

14 Caesar Ave., Nepean, Ontario K2G 0B2

Phone 613-225-2992

Toilet Auger Rental \$3.00
Sewer Tape Rental \$4.00

"We are more than a plumbing store"

Pontiac Plumbing & Hardware Reg'd.
Corner King & Victoria St. Noel Chevrier
Shawville, Que. 647-2929

PHOTO FINISHING

SPECIAL

When you get a color film of 20 poses developed you can now double your order for only **\$1.00** More

48 HOUR SERVICE

studio *Andrée*

C.P. 459, CAMPBELL'S BAY, P.Q. J0X 1K0
648-5537

CH P PONTIAC

"Last Night's Morning Show" with Bob Vibert
7:30 a.m. to 10:30 a.m. Monday to Friday

Anne Amyotte
1:30 p.m. to 4:30 p.m.
Monday - Tuesday - Thursday

Canadian Country Music and Community Involvement
with Rosaleen Dickson
Wednesdays from 1:30 to 4:30 p.m.

Random Brainwaves
with Greg Binder
Fridays from 1:30 p.m. to 4:30 p.m.

Weekend Specials

RANDOM BRAINWAVES with Greg Binder
Saturday from 7:30 to 10:30 a.m.

SUNDAY BREAKFAST with Elizabeth Dickson
Sunday 7:30 a.m.

PONTIAC TALENT STAGE with Frank Sofalvi
Saturday and Sunday 1:30 to 4:30 p.m.

"Un lait, deux sucres" avec Guy Beauvois
Sept jours par semaine de 6 à 7:30 a.m.

Informatique avec Gérard Bilodeau
10:30 a.m. - 1:30 p.m. du lundi au vendredi incl.

"L'imprévisible Annette Gravelle"
4:30 - 8:00 p.m. du lundi au vendredi incl.

Une autre dimension avec Marcel Bélec
8:00 p.m. à minuit du lundi au vendredi incl.

Fin de Semaine
Marcia Herault 10:30 a.m. - 1:30 p.m.
Diane Mousseau 4:30 p.m. - 7:30 p.m.
Ghislaine Ladouceur 7:30 - 9:30 p.m.
Lisette Laroche 9:30 p.m. à minuit

CHIP F.M. - 101.5

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:

Six cents (6¢) per word, NOTICES are 17¢ per agate line.
 Minimum \$2.75 per ad.
 If ads are paid in advance, minimum is \$2.20.
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ads is \$2.20.
 Ads to be run until cancelled are \$2.75 weekly.
 Display classifieds \$1.00 surcharge weekly.
 EQUITY box numbers are \$1.00 per week.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, at the same rates as stated above. No refunds made on cancelled ads.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE
5 P.M. MONDAY

If Monday is a holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

Phone 647-2204

In Aylmer call 684-5590

CLASSIFIED ADS

FOR SALE
 CARS & TRUCKS

FOR SALE
 FARM EQUIPMENT

FOR SALE
 HOUSES

FOR SALE
 HOUSES

NOTICE

THANKS

1966 CORVETTE, very good condition, asking \$13,000. Call Brian after 5 pm, 648-5508. 526602BJY15

1966 FORD convertible, 500 Galaxie XL, bucket seats, never winter driver, \$5,000.00 phone 458-2697. 527222BJY8

1975 FORD CUSTOM 500 2 door hardtop, ps, pb, 46,000 miles, metallic blue, with dark blue vinyl top, phone 647-5644. 2XJY15

1975 MATADOR AMC 2 door, radio, p.s. gold colour, 6 cylinder, automatic, body and motor in good condition. Best offer 648-5915. xtc

1976 HONDA CIVIC- motor and body in good condition, Asking \$1,000.00 or best offer. 52639BJY8

ARGO- 6 wheels, all land vehicle goes on water, good condition. 648-2869. otc

We wash, wax & shampoo
THE CAR GROOM CENTER
 "Professional Car Cleaning"
 For appointment
 647-2861 after 6:00 p.m.

ANTIQUE
 1937 CHEV
 FOR SALE
 Completely restored to original condition. Price \$5,500.
 Phone 458-2681 after 6 p.m. 20JY15

Wilson's Car Sales
 of Renfrew Ltd
YOUR AUTHORIZED DATSUN DEALER
 Get your new Datsun while there are still some 1981 models left. Only two King Cab 4 x 4, trucks remaining. Beat the 1982 price increases and buy now.
 USED ONE- 1979 210 Datsun Wagon, very low mileage, local car, gives superb gas mileage.
 1- 1975 Datsun short box pick up with cap, one owner, excellent condition.
 1- 1976 Chev pickup V-8, Ps, Pb, automatic, radio.
 1- 1976 Chev pickup only 21,830 original miles with fibreglass cap, Am-FM radio, ps, pb, automatic one owner. This truck must be seen.
 Open 7 days a week
 Phone 432-2840 OJY8

WANTED TO BUY

CAMPERS
 1978 BONAIR Hardtop tent trailer, sleeps six, in perfect condition, used twice, phone 647-2967. 8633XJY8

1974 VAL-BAR Hardtop tent trailer, excellent condition, 453-7679 after 5:30 pm. 524942BJY15

FOR SALE
 MOTORCYCLES

1979 YAHAMA 125 DT mileage 2900 kilometers. Mint condition. Asking \$800. Phone 647-3985. 52638BJY15

SHAWVILLE, 277 Dufferin Street- 2 bedroom house available for July 1st. otc

ONE CATERPILLER D-6, Bulldozer \$12,000. One Timber Jack 230 Eaton. One small timber jack 209 Ford diesel. Two reprocessed: One 240 Timberjack and one 230 Timberjack. We handle new and used parts for timberjacks and tree farmers Albert Nault and Sons, 81 Main N., Maniwaki, Quebec, 449-4922 days, or 449-3287 evenings. otc

624 International Tractor, Pat Toner, RR2, Shawville, 647-2113. 52301BJL8

HAY ELEVATOR, New Holland, 32 ft long, good shape, 647-2159. 8585X2JL8

FOR SALE
 FARM PRODUCE

BALED HAY, stocks in field, ten bales per stock, phone 648-2793. otc

APPROXIMATELY 30 acres of standing hay. Phone 647-2885 after 5 pm, Basil Hodgins. 8644X2JL15

50 Acres standing hay, apply Owen Sloan, Vinton, Quebec, 648-2747. 52655BJY8

QUANTITY of standing hay, phone 647-3659. 8641XJY8

40 ACRES Standing Hay, William B Hodgins Farm, Contact Stirling Hodgins, 647-2149. 526362BJY15

FOR RENT

SHAWVILLE- 4 bedroom house, rec room in basement, available July 1st. Phone 647-2820 after 6 pm. otc

BACHELOR APARTMENT in Cowley Building, Shawville, phone 647-3526 after 6:00 p.m. otc

CAMPBELL'S BAY- House for rent, phone 647-3411. 8574X2JL8

BRYSON- 3 bedrooms, available July 1st, phone 648-5651 or 648-5847. 52666BJY8

COTTAGE FOR RENT - COTTAGE for rent at Leslie Lake, sandy beach, \$150.00 weekly. Phone 648-5953 after 6 pm. 52338BJL8

ONE BEDROOM Apartment fridge and stove, Calumet Road, Shawville, 647-3253 or 647-5711. 8640X2JY15

ONE BEDROOM Apartment on Main Street, new fridge and stove, electrical heating, available August 1st. TWO BEDROOM apartment on Main Street in Shawville, fridge and stove, electrical heating, available August 1st. Katie Elliott, 647-3722. 52648BJL8

SHAWVILLE- West St- Modern 4 bedroom bungalow on large lot, attached insulated garage, finished basement, electric heat, storage shed, paved driveway, phone 647-5969 after 6:00 p.m. otc

TWO Storey house, three bedrooms, bathroom, large kitchen, living room, laundry room, sunporch, basement and garage. Wall to wall carpeting. Above ground pool. Very large yard with garden area. Creek flowing along back of property. Located five miles south of Shawville on Front Road, Phone 647-2180. otc

HOUSE with large lot in Campbell's Bay, 3 bedrooms, 2 storey, fridge and stove. Phone 648-5657. 52232BJL15

6 BEDROOM year-round home, Norway Bay, Quebec, wall to wall carpeting, fridge, stove, washer, dryer, dishwasher, adjoining workshop and guest cabin complete with Finnish Sauna \$60,000.00. Will take back first mortgage at 15 1/2% with reasonable down payment. 613- 829-8566 after 6:30 p.m. 8639X4JL29

COTTAGE FOR SALE - RICHARDSON LAKE, near Shawville, Quebec- Living room, kitchen, den, 2 bedrooms, full bathroom with tub and enclosed shower, built in dishwasher, counter top stove, knotty pine cupboards, electric heat. Partly furnished, separate storage cabin, Lot 11, 150 sq. ft., asking \$25,500.00, Call 1-613 829-8371, 1-613 225-1502 Ottawa. 526134BJY29

MOBILE HOME for sale- 1970 Mobile Home 60 x 12, drapes, some furniture, 455-2295 Luskville OTC

NORWAY BAY- 3 bedrooms, well insulated, large lot, with view of river, 10 x 10 storage shed, mortgage available, interest rate negotiable. Phone 647-5876. 526113BJY22

GENERAL TRUST
 realtor
 Shawville
 647-2466

FORT COULONGE- Stone home with spacious grounds facing river. This historic home is priced at market value. Exceptional buy.

WYMAN- 2 acres corner lot on pavement, horse stable, driving shed and single car garage.

WYMAN- 3 bedroom old brick home on 2 acre lot with creek. Very private.

SHAWVILLE- 395 Forest Ave. 4 bedroom home on large corner lot, stone front, 2 fireplaces, air-conditioned, large finished recreation room in basement.

SHAWVILLE- 1 mile south of Hwy 148, 3 bedroom home on 2 acres. Stone front and fireplace, 6 in. walls and many extras.

SHAWVILLE - 37 Main St.. Brick double, 2 bedrooms each. Good value.

PINE LODGE - 2 bedroom house ready to move in.

BRISTOL - 3 bedroom Brick home on 4 acres with Single car garage, fireplace and central air conditioning with creek running across property. See this one.

FORT COULONGE - Five acres on Coulonge River with three bedroom home, across river from golf course.

WANTED IMMEDIATELY- have clients for land and bush lots.

INQUIRE ABOUT OUR MANY OTHER LISTINGS AND APPRAISALS OF FARMS, COTTAGES ETC.

Contact Don Dods
 Office- 647-2466
 or 647-2620. OJY8

HOTTE
 COUNTER HEATER

SHAWVILLE- Building lot located on hwy 303, half mile north of Shawville. ONE MILE NORTH OF SHAWVILLE ON HWY 303, 6 room, 2 bedroom frame house, large landscaped lot. DON LAKE- 2 bedroom cottage, partially winterized, furnished, priced to sell. SHAWVILLE- 3 bedroom brick 2 story dwelling located on King Street. HUGHES LAKE- Large lakefront lot, completely winterized, 2 bedroom, furnished. NORWAY BAY- Large frame cottage, handy man's special- \$8000.00. BRISTOL- Large landscaped building lot - choice location. BRISTOL- 8 room, 4 bedroom, 2 storey, newly renovated, large landscaped lot- priced below municipal assessment.

For all your real estate needs, appraisals, etc. call Athol Dale, 647-2780. OJY8

NOTICE

FLEA MARKET
 Open every Sunday 11 a.m. to 6 p.m. at Domaine des Marquis. All kinds of new and used articles for sale. Rte 148, Fort Coulonge, 683-2790. otc

"WHERE TO GO"
 Visit Bonnechere Caves, Eganville. Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours Daily. Refreshment Booth. Picnic Tables. 51726-6BJY29

BUSINESS OPPORTUNITY
 Make an extra \$500.00 or more a month on a part time basis. Write to Box B The Equity. 85583XJY15

VALSPAR marine paints are hard to beat when it comes to lasting durability and colorful choice. We have the stock. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJY8

BROADLOAM CARPETS - Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundail and Solarian. Top Brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

ODDS and ENDS- Fabric, sewing notions, crafts and supplies, wicker, rattan, bamboo, remnants, greenhouse items, dried and silk flowers and much more. Open - weekdays 5 p.m. to 9 p.m. - weekdays and holidays 9 a.m. to 5 p.m., RR1, Otter Lake, Quebec, Barbara Zimmerling, 453-7828. otc

RAWLEIGH PRODUCTS
 Contact Joyce McCleary
 Ladysmith, 647-3380 OTC

CONLEY CRAFTS LTD in Beachburg, Ontario, offers a divers choice of gifts and handicrafts in a period setting. Open 10-5 Monday to Saturday and 1-4 on Sunday. Evenings- phone ahead 582-3536. It is worth a drive to Beachburg to visit us. 52632BJY29

NOTICE- No tents, no camping on public property lot 79 in cottage area at Portage du Fort, Quebec. Municipality of Portage du Fort, Jacqueline Brisebois. 526412BJY15

MARY KAY SIGNS- Indoor and Outdoor signs, show cards and creative designs. Logos and layouts. Aylmer 684-3996. OJY8

PICK YOUR OWN Strawberries at Douma's Gardens, located between Cobden and Beachburg on the Zion Line. Open 7 days a week for daytime and evening picking. By appointment only, please 646-2366. 521202BJY8

WHEN you go away for the weekend are you concerned with vandalism? How are your back door, basement and garage windows? Plexiglass will protect those easy to get into areas of your house and add better insulation as well. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ8

McGREGOR'S FARM MARKET located in County Range 6 in Lochwinnoch, RR1, Braeside, will have a pick your own peas, beans and pickling cucumbers. Watch this paper for further details on availability and location of farm or phone 432-6086. 52653BJY8

THANKS

ARTHURS- My personal thanks to Dr MacLellan, the nurses, nurses aides and staff of the Pontiac Community Hospital, the members of the Clergy, Rev O White and Rev O MacPherson, to the various lodges and friends who sent cards and visited. Your kindness will long be remembered. Sincerely Everett Arthurs 52459BJY8

BAILEY- I would like to express my appreciation to all our friends and neighbours who supported me during the loss of our loved one. A special thanks to Dr Louis Morissette and Dr MacLellan and the nurses at the hospital and also to the ladies who served tea after the funeral. Mrs Jack Bailey and family 52633BJY8

ECKFORD- I would like to thank Dr Potvin, Dr O'Neill and Dr McLellan, nurses, and staff on 2nd floor of Pontiac Community Hospital for all the care they gave me while I was a patient there. Also to my family and friends for gifts, flowers, cards, letters and visits and for being so kind to me at home. Mrs Nettie Eckford 52610BJY8

CARTMAN- Lloyd and Helen Cartman wish to thank their friends, neighbours and families for their best wishes, cards and gifts to our 45th wedding anniversary party. Special thanks to our children for the party and the Starks Corners ladies for the refreshments. 8635XJY8

TUBMAN- The family of the late Lorne Tubman wish to express their heartfelt thanks and appreciation to relatives, friends and neighbours for beautiful floral tributes, donations, food and messages of sympathy in the passing of our dear loved one on May 23, 1981, a husband, son, brother, and godfather. Special thanks to Father Brian Allan for his prayers and faithfully standing by us and Mr Hayes and son who were so kind, the organist and the ladies for the lovely supper served after the funeral. Your kindness will be remembered. The Tubman family 8586XJL8

MALLETTE- We sincerely wish to express our appreciation and heartfelt thanks shown to us by our relatives and friends at the loss of our dear mother and grandmother, Melba Mallette who passed away May 22, 1981. We gratefully appreciated the many acts of kindness, expressions of sympathy, masses, floral tributes, donations of food and donations to the Manor and the Home on the Hill. We also wish to thank the staff of St Joseph's Manor for the wonderful care they have given our mother. We also wish to thank Father Ethier, the choir of St James, Hayes Funeral Home and also the ladies for the lovely meal after the funeral. Special thanks to Joan Essiembre for the use of her home and her untiring energy and to Tom and Ethel Fletcher, Diane Ricard, Joan McCorrison, Gladys Essiembre who served the meal, also to a dear friend- Thanks. Your kindness will always be remembered. Mel, Annette and families. 52498BJY8

HELP WANTED

RELIABLE baby sitter, my home Norway Bay, Monday to Friday 8 am - 4 pm. September through June. 2 children- 2 1/2 years and 6 months, phone 647-5462. 85532XJY8

WORK IN OTTAWA- This is our busiest time of the year. We have immediate needs for unilingual and bilingual secretaries and typist. Contact Gisèle Hynd or Cathy Carroll between 8:30 and 5:00 today, phone 613-236-4600. Harrington Temporary Services and Permanent placement, 350 Sparks Street, No. 214, Ottawa. 52498BJL29

Beaudoin - A very special thank you to all our friends and relatives who attended the party in honour of our 25th wedding anniversary. Thanks all so much for the beautiful gifts. Mr and Mrs Raymond Beaudoin 52646BJL15

BRYSONETTES Majorettes - Special thanks to Bryson Recreation Association and Bryson Lionettes for their donation to the Brysonettes Majorettes from Bryson. 8617XJY8

SICARD- I would like to thank all the nurses on the second floor who took such good care of me and Dr Morissette and Dr Potvin. I also want to thank Father Costello and Father Leemans for their visits and prayers and everybody who sent cards and flowers and gifts. Mrs Loretta Sicard 52649BJY8

WATKINS- On behalf of the relatives of the late John Ross I would like to thank all his friends in the Shawville area for your many kindnesses to him during his life among you. A very special thank you to Dr and Mrs Frank Cowley for their help and kindness to me during the funeral and my stay in Shawville. Sincerely, Margaret Watkins, Elrose, Saskatchewan. 8660XJY8

WICKENS- a special thank you to Dr Louis Morissette, the nurses, nurses aides, and staff of the Pontiac Community Hospital for their kindness and care given Ruth during her stay in the hospital and the clergy for their visits and prayers and also all who visited her and sent cards, gifts, flowers and remembered her in any way. Thank you all. Carmen and Margaret 52656BJY8

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
 Municipality of Canton Grand Calumet

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality: public notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that: At the nomination of candidates for the office of Mayor and 8 councillors for seats Nos 2, 3 and 4 shall be held at the Municipal Office in the Municipality of Grand Calumet on the 28th of July 1981, from noon until two o'clock in the afternoon and if an election is necessary, voting will take place on Sunday, August 9th, 1981. Two polls will be held (Municipal Hall and Dunraven) in the said Municipality from eight o'clock until six o'clock p.m. for taking the votes of the electors for candidates; and Mrs Therese Corriveau of the said Municipality has been appointed clerk of the election. List of electors will be posted at the following stores-B R LaSalle, Bella Inc and L P Berard. If any corrections of these lists are necessary, they have to be brought to the Municipal office between 10 am to 12 and 2 pm to 4 pm on the 28th of July 1981. Madeleine Gravel, President of the Election. Given at Calumet Island this 3rd day of July 1981. Madeleine Gravel Secretary-treasurer OJ8

FOR SALE
 MISCELLANEOUS

NEW HONDA DELCO 1981, 1500 watts, used only twice. Phone 648-2229. 523422BJY8

"SHOP AROUND- Try us last"- Inglis, G.E., Admiral, Zenith, Simplicity. Al Utronki Appliances, TV, Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Ontario, Phone 432-5318. "We'll beat anybody's prices" otc

CEDAR POLES and posts, all sizes and lengths. 648-2508 and 648-5966. otc

351 FORD CLEVELAND motor and transmission and radiator - \$350.00, phone 648-2224 after 6 pm. 85542XJY8

RED PINE LOGS, good for house or cottage, peeled, ready to use. Phone 453-7055 84324XJY8

BEAUTY EQUIPMENT- chair dryer, dressing table, swivel chair, sink and chair, sterilizer and curler stand. Phone 453-7850. 52390B2JL8

SIMPLIFIED "Daily check-out sheets", for service station, please call Arlene Craig, Bookkeeper, Renfrew, 613-432-5174. 52268B2JL8

2 BRIDESMAIDS dresses, size 11, with hats to match, yellow and peach. Phone 453-7628. 52333-2BJY8

TWO FRIDGES- one double door, one single door, good condition, Phone 458-2644. 52359B2JL8

2- C.C.M. Swinger Boy's Bikes \$35.00 ea. 1-10 ft x 8 ft 6 inches Steel Shed (Double doors both ends) \$150.00. 1- Electrolux Floor Polisher \$50.00. 1- 5 H.P. 20 inch self-propelled snow thrower \$200.00. Phone 647-2783 D Stevens. 86072XJY15

TWO DOOR, mirrored bath tub enclosure, gold, like new. \$100.00- new \$150.00. Phone 684-5590. otc

POOL MOTOR- 3 ft high. Colico F 110, 120 volts, 100 watts, has been used only one month. 648-2874. 52457B2JL15

ALUMINUM Door with frame 32 x 82, 2 unbreakable windows, one screen. Phone 648-2874. 52457B2JL15

MOVING - must sell everything. Household appliances, etc. Phone 647-5309. 8648XJY8

WRINGER Washing machine New Aluminum door, complete with frame, 3 twin continental beds. Phone 648-2634. 52498B2JL15

ONE 18 ft fibreglass boat with seats and motor- \$200. Phone 458-2603. 52654BJY8

TWO white iron beds with brass trim, 48 inch and 52 inch with springs, good condition. Phone 647-5318. Call at 9-12 or 6 o'clock. 8615XJY8

12 Ft. diam x 36 ft deep, round steel wall Coleco Swimming pool, c-w ladder, filter, leaf skimmer, blue vinyl liner. Excellent condition, 648-2250 after 6. 8652XJY8

ONE MAN'S and one Woman's Shawville Curling Sweaters. \$20.00 each or both for \$35.00. Both size large. Excellent condition. Phone 647-3172. 8639X2JL15

FOR SALE
 MISCELLANEOUS

1-Ford-Smith Universal Hoist -\$600.00. 1-Pulsar 960 Diagnostic scope- \$600.00. 1-Heavy Duty Hein-Werner hydraulic jack (20 ton) -\$60.00. 1- Hein-Werner Bumper Jack (1 1/2 TON Pneumatic) \$200.00. 1- Micro Wheel Balancer \$50.00. 1- Work Order Shelf \$10.00. Phone 647-2783 D Stevens 86072XJY15

SCHOOL BUS SEATS, lights and heaters. phone 647-5334. 526452BJY15

14 ft Aluminium boat and 12 ft aluminium sportsport canoe, phone 647-3569 before 9:00 am. 52558B2JL15

ONE SET good American Harness, call 647-2767. 8646XJY8

G.E. Dryer \$75.00, Kenmore automatic washer, needs new transmission, phone 647-5661 52663BJY8

ONE SET of pole climbing or tree climbing spurs. Evans Fleury, Campbell's Bay, Box 425, phone 648-2781. 52661BJY8

CASH CASH CASH... WE buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613 687-2252. otc

WOODLOT WANTED- Phone 1-613-446-5446 after six. 52097BJL8

LOGS WANTED - all species, prices on request, phone Ottawa, 613 - 733-3293 otc

WANTED- Immediate Cash given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2288 evenings. otc

GAS LAWN Mower, inexpensive Lawn Boy or other. Stainless steel restaurant sink. Large stainless steel pots. Aluminium extension ladder. Steel drill bits, Phone 647-3522. 52650BJY8

USED Cash Register, phone 647-3735. 52356BJY8

WILL Pick up old cars, free. Will pay for complete cars. Phone 684-6122 Aylmer, Quebec. 86054CJY29

FOUND

FOUND DOG- Collar and tag No. 1417, Joliette 1979- Name Dick. Black terrier, brown mussel, white paws, phone 647-2480. X1JY8

FOR SALE
 LIVESTOCK

GOATS for sale, call after 6 p.m., 458-2819. 52275B2JL8

WELCH PONY and colt asking \$250.00. 647-5334 after 6. 52497B2JL

FOR SALE PROPERTY

NORWAY BAY, Quebec, Lots surveyed and registered 100 x 100 - \$3,500.00. Thorne Lake, Quebec - non-waterfront 6 acres, Phone 1-613 225-4784. 52637B4JY29
15 G and 15 F. Range 6, approx. 2 acres - \$5,500.00, Phone 416-835-5747. 8642X13SE30
LOT IN CLAPHAM, Otter Lake, close to good fishing and hunting, phone 453-7055. 84324XJY8
SHORE LOT for sale at Calumet Island on the Ottawa River 75 x 115 feet, call 819 - 648-2546. 8537XJL22

WORK WANTED

SEPTIC TANK Vacuum pumping. Also equipped for pumping wells and basements. Alex Rutledge, 647-2140. 52204B4JL15
WILL do farm work or any kind of work. Ronnie Parent, aged 18, 647-5486. otc
CUSTOM WORK WANTED- Large round baler, Earl Bottrill at 458-2875. 52657B2JY15
PROFESSIONAL Painter and paper hanger, 23 years experience. Liability insurance. Free estimates. Phone Aylmer 684-9024. otc

WORK WANTED

STUDENTS
GRANT SMITH, 16 years old. Willing to work at anything. Some experience. Driver's permit. Phone 647-2825 Shawville.
EDGAR STEWART, 16 years old, has some experience on a farm. Willing to do any steady work for the summer. Good worker, phone 647-2451.
JAMES WILKINSON, 14 years old, willing to perform any chore for summer. 2 years experience in farm work. Phone 458-2610.

FOR SALE FARMS

124 ACRES excellent land, numerous outbuildings and renovated house, by appointment only, phone 458-2561.
WILLIAM HODGINS FARM 4 miles north of Shawville, Que., house, barn and other outbuildings on 119 acres choice land, adjacent 113 acre bush plus separate 25 acres good tillable land. Shawville 819-647-2149 or 613-224-1902. 85402XJY8
Chop some fruit flavored gelatin as a garnish to top fresh fruit cup. Gives it a frosty expensive look and taste.

ENGAGED

HODGINS-SMILEY
Mr. and Mrs. Lloyd E. Hodgins of Shawville, Quebec announce the engagement of their daughter Diane Beulah Jennie to Bruce Smiley, son of Mr. and Mrs. Wesley A Smiley to Oakville, Ontario. The wedding will take place August 22, 1981 at the Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, 8542XJY8

LOST

LOST a walking stick, dark brown, lost in Shawville July 2nd. Contact Tom Mitchem, Ladysmith, Quebec. 8628XJY8
LOST a cheque on Canada Day in the amount of \$24.00 from somebody in Shawville who bought some handcraft. Can that person please contact Mme Blanche Doucet Tel. 648-2180. 8659XJY8

DIED


BOISVERT- Marie Louise, at her home in Davidson, Quebec, on Saturday, June 20, 1981. Marie Louise Beauchamp age 68 years, beloved wife of Hector Boisvert. Dear mother of Kathleen (Mrs V Bertrand), Shirley (Mrs J Mousseau), Joan (Mrs R Denaull), Cecil, Vona (Mrs R Herault), Marleen (Mrs J St Jean), Marjorie (Mrs A Pleau), Danny, Graham, Neil, Eldon, all of Davidson, Delmer, Steven and Clayton, all of Timmins. Lovingly remembered by 47 grandchildren and 7 great grandchildren. Funeral was from the Ringbrose Brothers Funeral Home to St Peter's Church for Mass on Tuesday, June 23, at 11 am. Interment was in the parish cemetery. 52616BJY8

FOR SALE OR RENT

CHARTERIS- Store or restaurant for sale or rent. Phone 647-3322 evenings, 647-2422 days. otc
The office at Pontiac Protestant High School will be closed from Monday, July 20 until Monday, August 3 inclusive. Deliveries may be made at the back entrance.

THANK YOU
On behalf of the Campbell's Bay Summer Festival Committee I would like to thank the various organizations from town and also the many individuals who worked so hard to make the festival such a great success. A special thanks to the following people whose names were missed in last weeks Equity. Larry Black, Lucien Lance, Robert Smith and Joseph Ranger. Festival Chairman, Denis Lariviere

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F.E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. Box 669 71 St.-Joseph Blvd. 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD. Complete Insurance Service including Life Insurance Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD. Fire - Auto - Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa - Hull	
DR. R.J. Chretien B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville	
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE - AUTO - LIFE P.O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702		HOUSE OF FLOWERS Main Street, Shawville Fresh Cut & Silk Flowers Service 7 days a week 647-3878 (After hrs. 647-3207)	
ST-AMAND & DESJARDINS Barristers and Solicitors Box 219, Campbell's Bay, Tel. 648-5503 102 Promenade du Portage, Hull, Tel. 771-7415		THE ONLY LICENCED-BILINGUAL AUCTIONEER IN THE PONTIAC EDGAR B.W. MULLIGAN Luskville, Que. Tel. 455-2311	
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Tel. 647-2975 Shawville, P.Q.		Beadry Bertrand Sarrazin Letellier Bourgon Pigeon Dupont AVOCATS - BARRISTERS YVES LETELLIER 15, Rue Papineau, C.P. 1355 Succ "B", Hull, Que. J8X 1T4 Tel. (819) 770-4880	
DONALD LAVALLEE BARRISTER AND SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		C.K. STEEVES BACH, ENG., O.E.O. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423	
G. & S. WELL DRILLING LTD. 40 Perth St., Ottawa Lindsay Gibbons Ottawa 722-8810 Richard Jamieson Luskville 455-2407		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879	
SEPTIC TANK PUMPING SERVICE Gil Cluff Ladysmith, Que. JOX 2A0 Days 647-2172, evngs. 647-5306		PONTIAC APPLIANCES PARTS (Division of Pontiac Refrigeration) Queen St., Shawville, 647-2464 Parts For All Major Appliances Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday 8:30 to 12:00 Saturday	
INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458-2317		CONNELLY & KOSHY CHARTERED . COUNTANTS P.O. Box 751 308-1580 Merivale Rd. 314 Main Street Ottawa, Ont. K2G 4B5 Shawville, Que. 647-3857 Tel. 224-0212 Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.	
McCANN & SHEPPARD BARRISTERS & SOLICITORS NOTARIES PUBLIC Terence J. McCann 735-6463 Robert B. Sheppard 667-8865 290 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3 Bus: (819) 647-3828 Res: (819) 647-5875		lévesque-marchand-boulangier & cie comptables agréés - chartered accountants Jean-Paul Marchand, C.A. 250, boul. St-Joseph Ronald J. Bélie, C.A. Hull, Québec Pierre Lamoureux, C.A. J8Y 3X6 (819) 771-7381 Paul Roy, C.A. 344, boul. Melançon E., Louis-Benoît Sirois, C.A. Gatineau, Québec Daniel Amyotte, C.A. J8P 1C9 (819) 663-1593 Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton	
HULL ROOFING All types of roofs, shingles, tar, & gravel FREE ESTIMATES R. Leclair, 684-3327		FAST EFFICIENT PRINTING SERVICE CARBONLESS FORMS - Invoices, Statements, Purchase Orders, Centre Street, Shawville, Quebec 647-2204	
AYDELU PAVING DRIVEWAYS & SIDEWALKS - LANDSCAPING Free Estimates - All Work Fully Guaranteed Stan Davis Jr. 684-2602 Aylmer, Que. Lionel Racine Jr. 684-2638 Aylmer, Que.		ALPINE CARPETS INSTALLATIONS, REPAIRS and SMALL JOBS Guaranteed Work - Competitive Prices - Free Estimates Call Gerry Lavoie Bus: 232-9738 Ottawa Res: 684-8352	
Salon Chez Hélène R.R. 1, Luskville 455-2310 Coiffure pour Hommes et Dames Hair styling for men and Ladies Prop. Hélène Massé		Dickson Industrial Supplies Sanitation Chemicals, Equipment, Custodial Hardware and Supplies Shawville, 647-2204	
RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL FREE REMOVAL OF DEAD and DISABLED FARM ANIMALS IN PONTIAC & RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. Prompt Service 7 days a week. Call Pembroke 1-613-735-6950.			

Church Services Anglican

THE ANGLICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE DU FORT AND OTTER LAKE, QUEBEC, and THE UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE of Campbell's Bay and Bryson, Quebec.
The Rev Jim Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay, Que., Tel. 458-7841 or 453-7384.
SERVICES IN JULY
St. James' Church, Otter Lake- 9:00 a.m. (Eucharist every Sunday except, July 5, when the service will be Morning Prayer.)
St. George's Church, Campbell's Bay- Eucharist, 10:30 a.m. July 19, Morning Prayer 10:30 a.m. July 5.
St. Andrew's Church, Campbell's Bay - Morning Worship and Baptism, July 12, 10:30 a.m. Morning Worship, July 26.
St. George's Church, Portage du Fort- Evening Prayer, 7:30 p.m. Sat. July 4 and 18. Holy Eucharist, 7:30 p.m. Saturday, July 11 and 25.

CEMETERY SERVICE, Cemetery Lawn, St George's Cemetery, Campbell's Bay, Sunday, July 26, 2:30 p.m. (if inclement weather the service will be in the church).

ANGLICAN PARISH OF CLARENDON
Fr. Brian Allan
Sunday Services
Holy Trinity, Radford, 9:30 a.m.
St. Paul's, Shawville 11:00 a.m.
St. Matthew's, Charteris, 7:30 p.m.
Holy Eucharist or offices announced in weekly bulletin.
CHRIST CHURCH ANGLICAN EPISCOPALE
101 Charles Street, Aylmer
Father Raemond Fletcher, Phone 684-8233
Services
Thursday 7:30 p.m. Holy Eucharist
Première jeudi, messe en français
Sunday 8:30 and 10:30 a.m. Holy Eucharist

Baptist
OTTER LAKE BAPTIST CHURCH
Mr. Roy Godber
Sunday morning service and Sunday School 11 a.m.
AYLMER BAPTIST CHURCH
Meetings held at St. Andrews Presbyterian Church
Corner of Court and Charles ST.
Pastor D. Estabrooks, Phone 684-0536
Sunday services 11:00 a.m. and 7:00 p.m.
Wednesday prayer and fellowship 7:30 p.m.

Presbyterian
ST. ANDREW'S, FORT COULONGE
Rev. Allan G. MacKenzie
11:015 a.m. Worship and Sunday School
BRISTOL MEMORIAL* Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sunday School
ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN, AYLMER
Corner of Court and Charles St.
Rev. Willis Sayers, Phone 684-4686
Sunday Service 9:30 a.m., Sunday School 9:45, all ages

Roman Catholic
OUR LADY OF PERPETUAL HELP
Waltham- Rev Father Nil Guillemette and Rev P Tait
Mass Saturday 7 pm, Sunday 9 am.
ST. EDWARD'S PARISH, BRISTOL MINES
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
IMMACULATE CONCEPTION, BRYSON
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
ST. JOHN THE EVANGELIST, CAMPBELL'S BAY
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
ST. CHARLES BORROMEO, OTTER LAKE
Father Stephan
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
ST. JAMES, PORTAGE DU FORT
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
ST. MARY'S PARISH, QUYON
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
Mess en français, dimanche 9:30 a.m.
ST. FRANCIS ASSISSI, WOLF LAKE
Father Grimard
Mass Saturday 5 p.m., Sunday 11 a.m.
ST. DOMINIQUE PARISH, LUSKVILLE
Pastor, Raymond Bastien O.M.I.
Masses Saturday 4:00 p.m. French
Sunday 9:30 a.m. English, 11:00 a.m. French
ST. PAUL'S, AYLMER
61 Notre-Dame St., Phone 684-5318
Fther Marc-André Lafrenière
Masses Monday, Tuesday, Wednesday, Friday 7 p.m.
Saturday 7 p.m.
Sunday 9 a.m., 10:30 a.m., 12 noon, 5 p.m.
ST MARK'S, AYLMER
160 Main Street, Father Gerry Michaud
Monday and Tuesday 9 a.m.
Wednesday, Thursday, Saturday 7:00 p.m.
Friday 7:30 p.m. Sunday 9:30 and 11:30 a.m. (English)

Standard Church
SHAWVILLE, Rev. Floyd R.J. Druce
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
8 p.m. Wednesday Prayer and Bible Study

Lutheran
ZION LUTHERAN AND ST. JOHN'S LUTHERAN
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between churches - 11 a.m.

United Church
SHAWVILLE UNITED CHURCH
JULY - Rev Owen MacPherson
AUGUST - Rev Allan MacKenzie
10 a.m. Sunday School Morning Worship - 10 a.m.
7:30 p.m. Tuesday Bible Study 6:30 p.m. Brownies
7 p.m. Youth Choir 8 p.m. Senior Choir
Wednesday 7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study

ZION UNITED CHURCH
BRISTOL CHARGE
Rev. Ed McCaig
Starks Corners 9:30 a.m. Church Service
St. Andrews Knox, 11:00 a.m. Church Service
Mid-week Bible Studies and Children's Group
QUYON CHARGE
Beechgrove, Wesley, 9:30 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Quyon, 11 a.m. Church Service
Tuesdays 2 p.m. Bible Study
Zion, Mondays 2 p.m. Bible Study
St. Andrews United, Campbell's Bay
10:30 a.m. Morning Worship and Church School
AYLMER UNITED CHURCH
164 Main Street, Aylmer, 684-5345
Rev. Thomas Simms, B.Th.
Sunday Services 10:30 a.m.
Sunday School for children of all ages. Nursery.
EARDLEY UNITED CHURCH
Sunday Service 9:15 a.m.

Free Methodist
Campbell's Bay, Pastor W.A. Bresnahan
Service 11 am

Jehovah's Witnesses
Shawville
10 a.m. Public Discourse 11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School 8:30 p.m. Service

Pentecostal Assemblies
Bethel Tabernacle, Shawville, Rev. O.A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship 7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night
Bristol Ridge, Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

United Pentecostal
Murrell's Centre, Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Danford Lake, Anderson Cottage, Rev. G.A. Hanscome
Saturday 7:30 p.m. Service
Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God
Campbell's Bay, Rev. Rheel Rivest
Sunday School at 10 a.m. at James Crawford, RR 3,
Campbell's Bay. All ages. French and English.
Sunday 7:30 p.m. Evening Service at R. Rivest, Hwy
148, two doors west of the Oasis Motel.
Wednesday 7:30 p.m. Bible and Prayer Service.
Friday 7:30 p.m. Youth night French & English.

Wesleyan
Shawville, Rev. Ted Willingham
9:45 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Tuesdays 8 p.m. Prayer and Bible Study
Wednesday 7:30 p.m. Teens
Waltham, Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Worship Serviced
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting
Friday 7 p.m. Teen Time
Campbell's Bay, Jack Warder, Minister
6 p.m. Sunday School 7 p.m. Worship Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

Hodgins-Barber reunion



Mill Dam Park in Shawville was groomed and the flower bed in full bloom for the Hodgins-Barber reunion which took place on Sunday, July 5th. During the afternoon youngsters cavorted while oldsters reminisced. One of those whose family recollections went back the farthest was 87 year old Mrs Ira Hanna, center, the former Cora Barber, whose stories were of great interest to one and all. In this group also are Mrs Ethel Hodgins, Edith Elliott, standing, who is the daughter of Mrs Hanna, Mary McCagg, standing, also a former Barber and Mrs Ted Hodgins, the former Susan Hodgins, whose mother was a Barber and Cora's sister. And so it went. Those who weren't Barbers were Hodgins and most were both, one way or another. Twenty-seven people attended this reunion.

EQUITY PHOTO

35th Wedding Anniversary



Congratulations to Mr and Mrs Gilbert Bretzloff of Aylmer, Quebec, on the occasion of their 35th wedding anniversary, July 10, 1981. Best wishes Mom and Dad for continued health and happiness with love from Phillip, Carol, Sylvia, David, and Peter. 8616XJY8

PROFESSIONAL PAINTING & DECORATING

REG'D OFFERS YOU PROFESSIONAL WORKMANSHIP AT MODERATE PRICES

ACT NOW!
25% OFF

SEP 1 1981

1. PAINTING - INTERIOR, EXTERIOR, WALLPAPERING
2. SWIRL & STIPPLE CEILINGS, DRYWALL INSTALLATION and TAPING
3. SIGN and SPRAY PAINTING
4. WALLPAPER and VINYL HANGING
5. WOOD GRAINING & FINISHING OF ALL TYPES
6. CEMENT, PLASTER and STUCCO REPAIRS
7. CARPENTRY & FURNITURE REFINISHING
8. WATERPROOFING & LIGHT PLUMBING REPAIRS
9. ROOFING and ROOF REPAIRS
10. ELECTRICAL INSTALLATION & REPAIRS

24 Hr Service

** ALL WORK FULLY GUARANTEED AND DONE BY PROFESSIONALS ONLY **

TEL 684-9024
Free Estimates



POLICE NEWS

The Campbell's Bay QPF has informed THE EQUITY of a fatal car-pedestrian accident that occurred on Saturday, July 4th at 1:30 am. The pedestrian, Loretta Turner, age 50 of Chapeau was struck and killed instantly by a car driven by Gayle Schultz, age 25, of Pembroke. The accident occurred five miles west of Chapeau on the Pembroke Road. The driver was stopped one half hour later in Pembroke by the OPP and Pembroke police. Constables Beaudoin and Brewer are still investigating the accident.

The police also report a robbery with violence that occurred on Monday, July 6th at 6:30 pm in Rapides des Joachims. A man entered the house of the victim, John Mathias, age 71. A fight ensued and Mr Mathias was robbed of about forty dollars. Mr Mathias was taken to Deep River Hospital with a broken nose and facial cuts where he spent the night and was released the following day.

Anthony Lance, age 20, of Rapides des Joachims has been charged with robbery with violence and remanded in custody until Wednesday, July 8 for plea and bail hearing. Constables Tremblay and Boutin investigated the case.

Both the Hull QPF and the Campbell's Bay QPF are pleased that the number of traffic accidents has remained low. They advise motorists to drive carefully and enjoy safe holidays. With the increasing number of bicycle thefts the police wish to advise bicyclists to put their bicycles in the garage, backyard or other safe place.

Pontiac Hospital Central Auxiliary

The Central Hospital Auxiliary met at the Hospital on Friday, June 12th with eight ladies present. The meeting opened with the Lord's Prayer. Moved by Mrs Lunam, seconded by Mrs Dagg that Mrs Corrigan be pro-term secretary. Clarendon brought in books and Campbell's Bay brought in \$725.00 and two boxes of clothing. Shawville brought in four paper back books.

The treasurer reported - soft drink \$108.60, Bank Balance \$312.31, Cart \$18.88, Bank Balance \$117.42. Moved by Mrs Woods seconded by Mrs Dagg that \$1000.00 be transferred to the donation fund. It was moved for Mrs Smith

to inquire about tagging at the Fair.

Mrs Paul invited the Auxiliary members to her home for the meeting on Tuesday, August 26th.

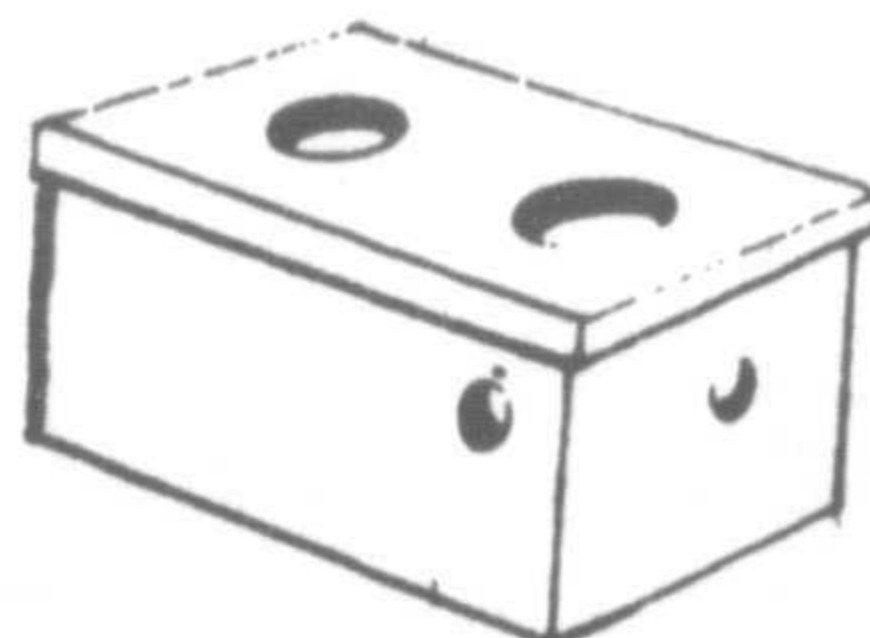
Moved by Mrs Dagg that the meeting be adjourned.

A delicious lunch was brought in by the ladies from the hospital.

JOHN MacGREGOR

CONCRETE PRODUCTS

ONE PIECE, NO JOINT SEPTIC TANKS



STEPS AND RAILINGS

Septic Tanks - Holding Tanks - Weeping Pipe - Well tiles - Drilled Well Chambers - Concrete Blocks - Mortar - Patio Stones - Septic Tank Pumping - (Metered Concrete, pay for what you use), Call (Day or Evening) BEACHBURG, ONT.

1-613-582-3459

GREENWOOD PAVING

(Pembroke) Ltd

FREE ESTIMATES

- DRIVEWAYS
- PARKING LOTS
- ROADS

Industrial - Commercial - Residential PONTIAC BRANCH

Fort Coulonge, Quebec - Wayne Adams

1-819-683-2946

or 1-613-735-5207

Budget Boosters



HURRY AND SAVE!
On Sale to Sat., July 11th.

Budget-minded motorists can get a safe run for their money with Canadian Tire BUDGET BOOSTERS. Save on 4 + 2 BELT-O-GLASS tires and save on tire aids, to keep you on the go through this summer and for summers to come. If you are looking for new tires or tire aids, our BUDGET BOOSTERS can help you save big. Drive in now.

Buy in pairs and save

Save \$12.00 to \$20.00 per pair

Miles ahead with
4 + 2 BELT-O-GLASS

Drivers of heavier cars and station wagons—anyone who seeks optimum durability and safety in tires—will welcome the extra components in the 4 + 2 BELT-O-GLASS. This bias-belted construction of 4 Du Pont 66 nylon plies PLUS 2 glass belts ensure safety and strength. It has the very same nylon that gives jumbo aircraft tires their high impact-resistance. Plies closest to the tread are two tough, highly protective glass belts. Total of 6 plies under the tread give you more tire for peace-of-mind safety and our BUDGET BOOSTERS give you more mileage for your dollars. Hurry! Sale ends Saturday, July 11th.

Performance Rating
50,000 km
(31,075 miles)

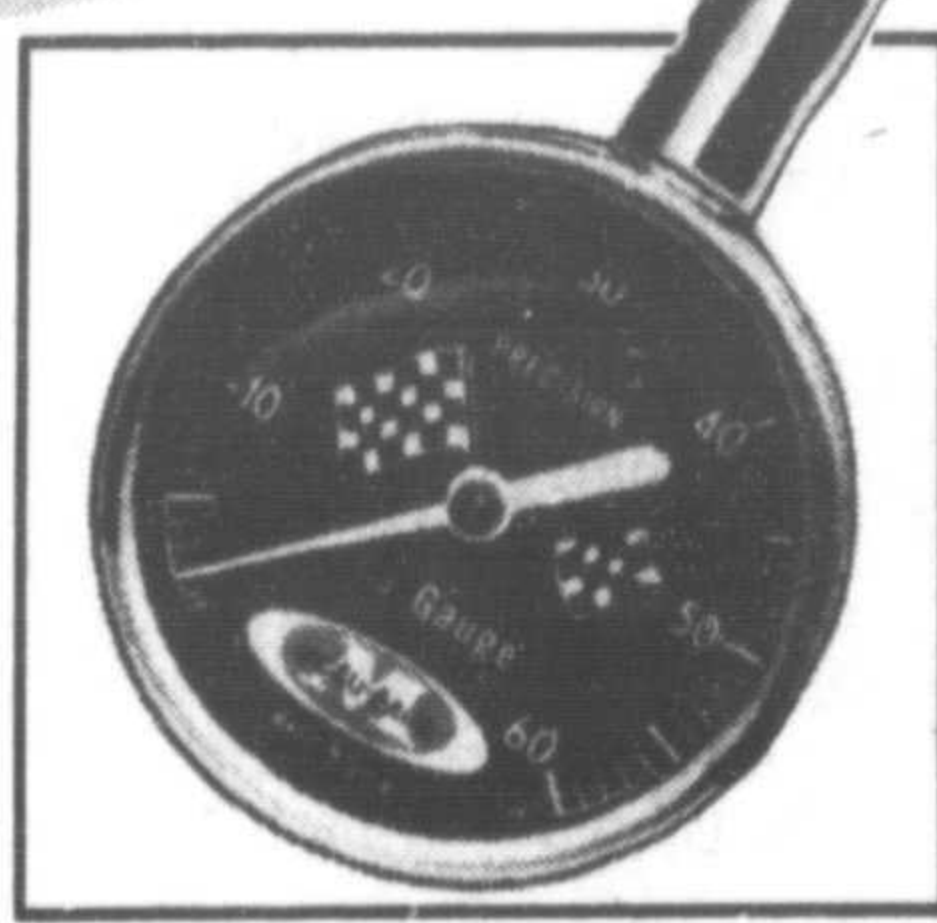


No extra charge for installation of our new tires when you buy a Dill or Schrader valve, for most standard rims, at our regular low price of \$1.50. We must install new tire and valve together.

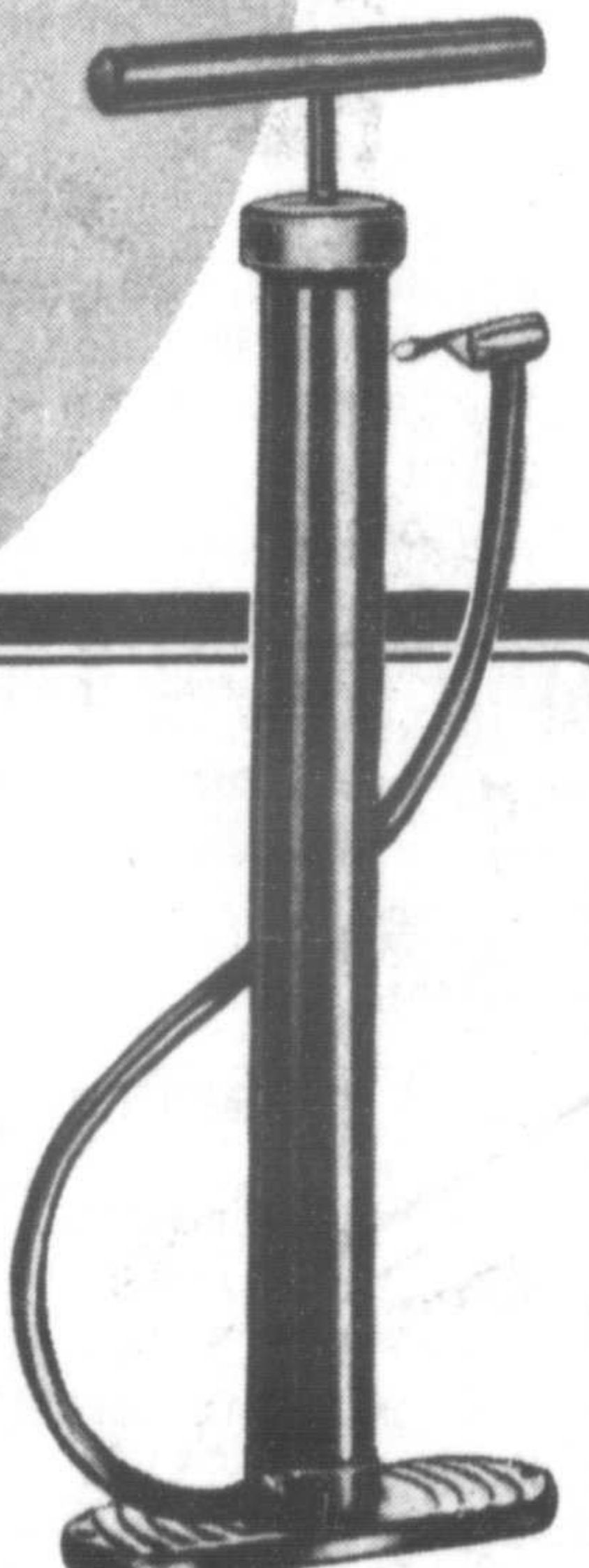
4+2 BELT-O-GLASS				
Whitewall Size	Product Number	Reg. Each	Sale Each	Saving Per Pair
E78-14	04-7304	48.45	38.45	14.00
F78-14	04-7704	48.95	40.95	16.00
G78-14	04-8204	51.95	43.95	18.00
H78-14	04-8504	53.95	44.95	18.00
F78-15	05-7704	50.45	42.45	16.00
G78-15	05-8204	52.45	44.45	16.00
H78-15	05-8504	55.45	46.45	18.00
J78-15	05-8804	59.45	50.45	18.00
L78-15	05-9104	64.45	54.45	20.00

2+2 for compacts				
Whitewall Size	Product Number	Reg. Each	Saving Per Pair	
A78-13	03-6003	39.45	33.45	12.00
B78-14	04-6403	41.45	35.45	12.00
C78-14	04-6803	43.45	36.45	14.00
D78-14	04-7003	45.45	38.45	14.00
C78-15	05-6803	43.45	36.45	14.00

5 YEAR UNLIMITED MILEAGE ROAD-HAZARD GUARANTEE



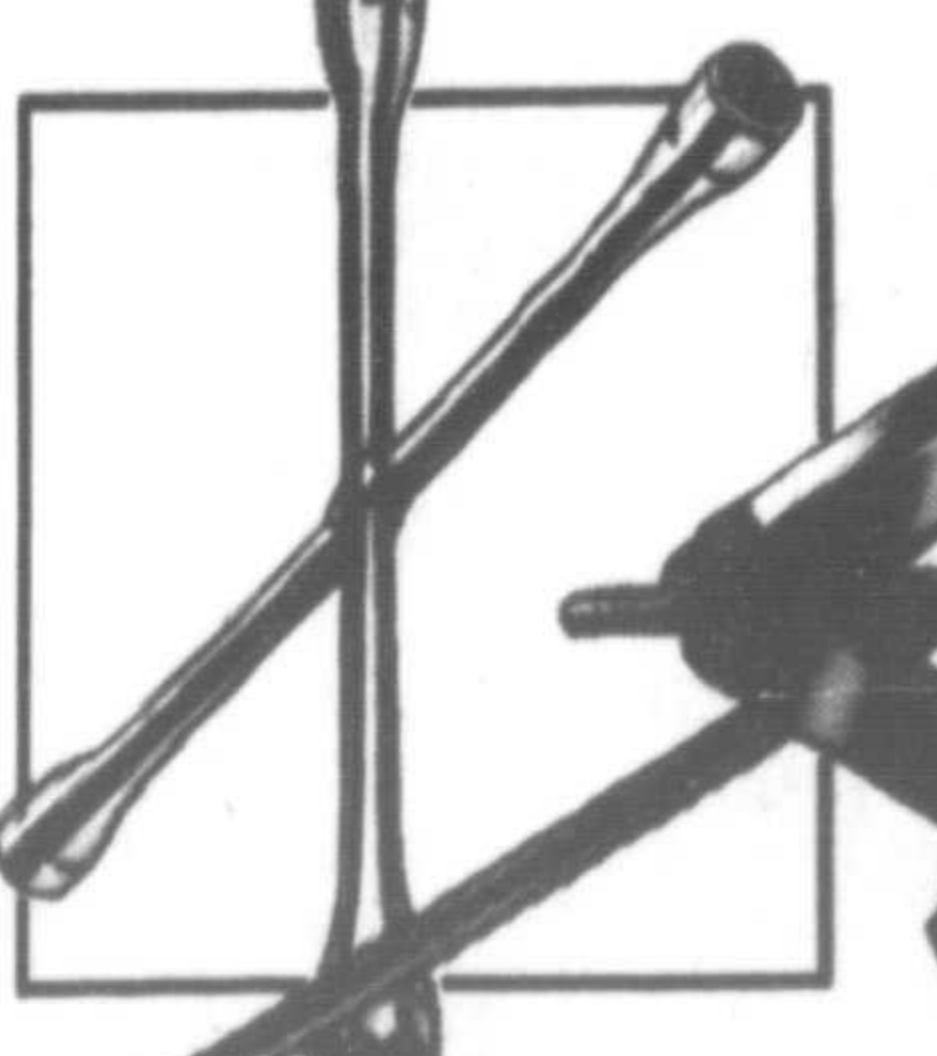
Save \$2.00
Add miles to tread life
4.95
Regular \$6.95



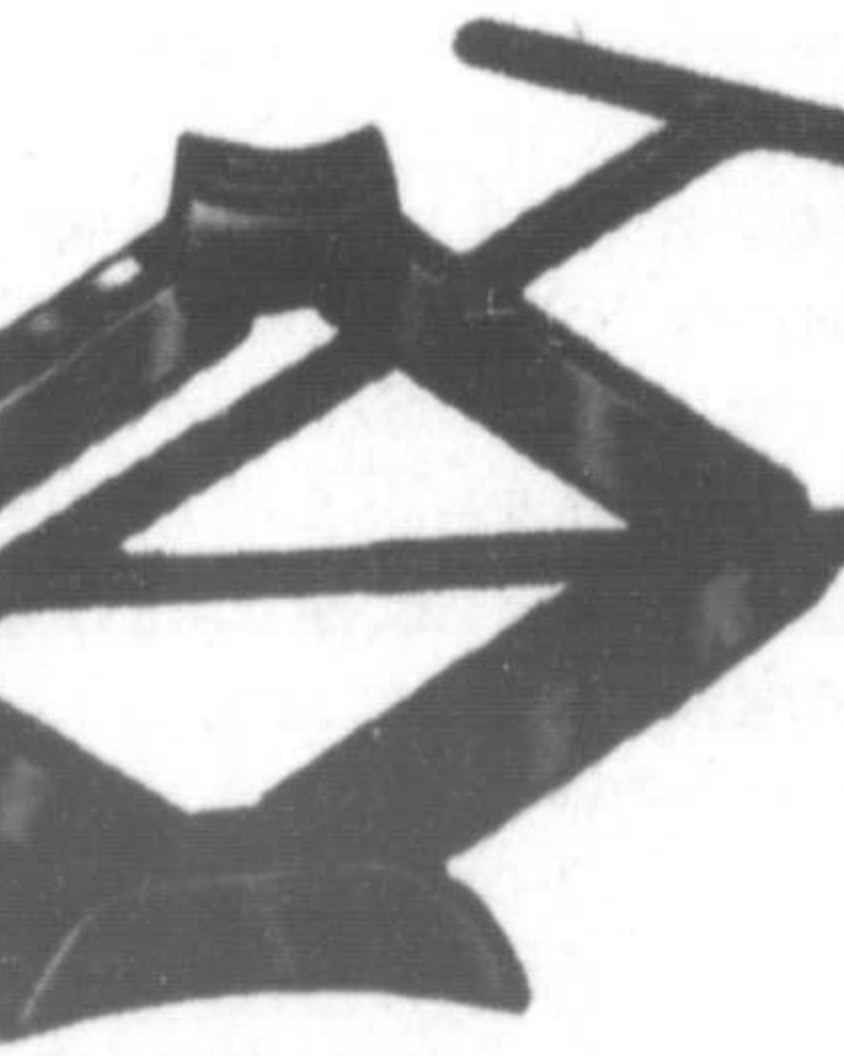
Save \$2.46
Tire upkeep is at hand
7.49
Regular \$9.95

Bourdon-tube tire gauge. Gear movement unaffected by humidity or altitude. Reads 0 to 80-lb pressure. Tough steel casing. Tire care pays off in the long run. 09-5528

High-volume tire pump. Extra-strong seamless steel barrel about 1 1/2" x 18". Solid foot base for added stability. Approximately 21" overall. 09-5006



Save \$2.20
SAE or metric wheel wrench
4.29
Reg \$6.49 EACH



Save \$5.00
Scissors jack for easy lift
11.95
Regular \$16.95

SAE socket sizes for most cars, light trucks. Metric for most imported vehicles. Strong alloy-steel. 09-1522X About 19 1/4". Reg \$8.49... 5.99

Easily raises up to one-ton vehicles from 5 to 15 inches, by simply cranking handle. Keep it in the trunk just in case you need an emergency lift. Shop and save. 09-1052

...tires and a lot more
Main Street Shawville



STORE HOURS: Monday through Thursday - 8:30 a.m. to 5:30 p.m. Friday - 8:30 a.m. to 9:00 p.m. Saturday - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.